

美洲豹飞行大队①



美洲豹飞行大队

(中)

原 作：阿尔贝·文伯

翻 译： 白 木

技术编辑： 张 兰

白云山扫描制作

本书仅供个人欣赏，切勿转载以及商用，敬请支持原版图书。

中国连环画出版社

内容提要 美洲豹飞行大队开始在洪、尼边境执行监督任务。然而，国际军火商组织“爆破手”集团不肯罢休，派奸细打入飞行大队，窃取情报，制造内部矛盾，又派出伪装着洪都拉斯标志的飞机，多次袭击美洲豹飞行大队的巡航飞机，挑动洪、尼两国的敌对情绪。在复杂的形势下，大队长唐·柯柏仍然保持冷静的头脑，细心分析情况，妥善处理内部关系，把斗争的注意力转向隐蔽的敌人。

此时，德莫尔一家正准备晚餐。

我说，
最好还是请
美国人兰格
也来...

请不得，
这家伙脾气太
怪，今天就跟
柯柏吵了一架。



兰格要
来了准得撒
酒疯，搞得
大家扫兴。

你们越不理他就越
刺激他。何况他毕竟是
你们大队的人，你又是
副队长。



好，好，听你的！我写个便条，
让小儿子特奥去请他。不过，真出
了事你可别后悔。





特奥，这
么急去哪儿？

给兰格送
信。我爸爸请
他吃饭。

到了，可是我也不
喜欢兰格。把便条从门
底下塞进去算了。

只要他一开门，
就能看到便条。



便条还在门
底下，好机会！

我把信的内容换一下，就会点起一场大火！

他们真打起来，
老大一定会高兴的。



欢迎柯柏队长，
非常高兴认识你。

这是我夫人妮
克尔和三个孩子。

谢谢你们
的邀请，你们
看拉弗勒这副
打扮怎么样？



德莫尔
已正式邀请
他了。

就差兰格了。



祝你们全家幸福

幸福不了。

她讨厌我这飞行员的职业。

又瞎说了，

我只是每当他飞行时放不下心，就是……



兰格还不来？

不来也好！

又为什
么赌气了？



我已邀请了，是
不是嫌我请晚了？

不会的，我
想他会来的。

兰格宿舍

那些家伙都
上哪儿去了？



说不定又在商
量怎么对付我了。
我才不怕呢。找他
们去！



咦，一封信？怪了！





其他人都在德
莫尔家里聚餐，可
高兴了！就是把你
忘了……他们正
在议论你，可惜你
听不见。

一位朋友



他妈的



岂有此理，非
用拳头教训他们一
顿不可！



德莫尔!

咔嚓

兰格!

别太高兴!
我不请自来!

欢迎, 欢迎!
见到请你的便条
了吗?

撒谎! 我根本就
没见到什么便条。骗子!



兰格先生，
我作证，是写了
一张便条给你。
我儿子送去的。



哈哈，你们
夫唱妇随，说得
真好听！

兰格，你就是这样
做客的？够了，兰格。
要么别再说了，要么你
就退出去。



你放心，我
的大队长！想赶
我？我还不愿意
跟你们在一起呢！

?!
!!

不过，我还要感谢
德莫尔太太的邀请。这
瓶威士忌归我了。小丑，
上次把酒都扔了，现在
为什么不扔。

你敢骂我？



拉弗勒，克制
点！兰格，你出去！

遵命，回去我为你
们的健康干杯。但有件
事要申明一下：背后议
论人是缺德的！

议论我也不怕。不
就是那么点事吗？想听个
究竟就给你们说说……

兰格摔门而去。





去哪儿？

我向兰格解
释一下，他有失
军人风度。



真抱歉，
我明天一定跟
他谈谈。

不必了，兰格
象有点神经质。就
不明白他为什么说
没收到便条？

妈妈，我
把便条从门底
下塞进去的。

雷斯特回来了！

我一说他就道歉
了，并把酒送还给德
莫尔太太。



其实兰格挨了揍。

该死的英国佬！
此仇不报，不叫兰
格！



半夜，在基地一个办公室里。

老大，老
大！事态发
展很快，都
打起来了！
下一步该怎
么办？……

第二天柯柏主持业务会议。

我们的任务是保证
这一带地区的平静。要
求每两小时巡航一次，
禁止任何飞机进入非军
事区。

我们尼加拉
瓜方面已下命令，
不许我方飞机进
入非军事区。





那就组成两人一组的小分队。

同意。
谁跟我编在一个组？

一下子就冷场了，
大家都面面相视。

我和兰格编在
一组。我们轮流当
长机，怎么样，兰
格

??

不反对。

最好编组不固定，
这样便于大家互相
了解。

这办法好。

同意。

可以。

狄迪埃，拉弗勒，你们
今天下午进行第一次巡航。

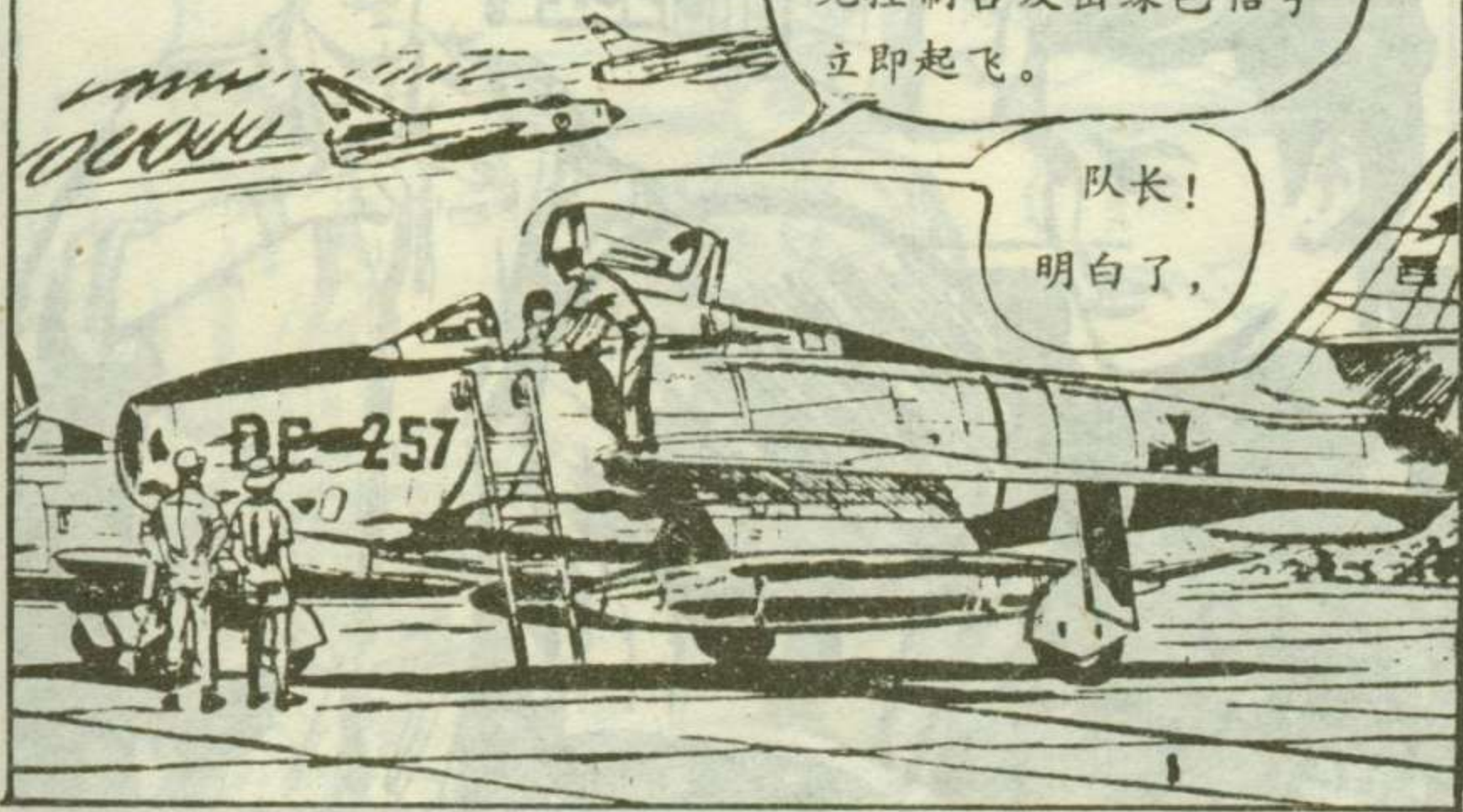
同意

是。

当天下午，两架飞机出发巡航。
另两架整装待发，以防不测。

你们两架待命的飞机要时刻做好准备，一见控制台发出绿色信号立即起飞。

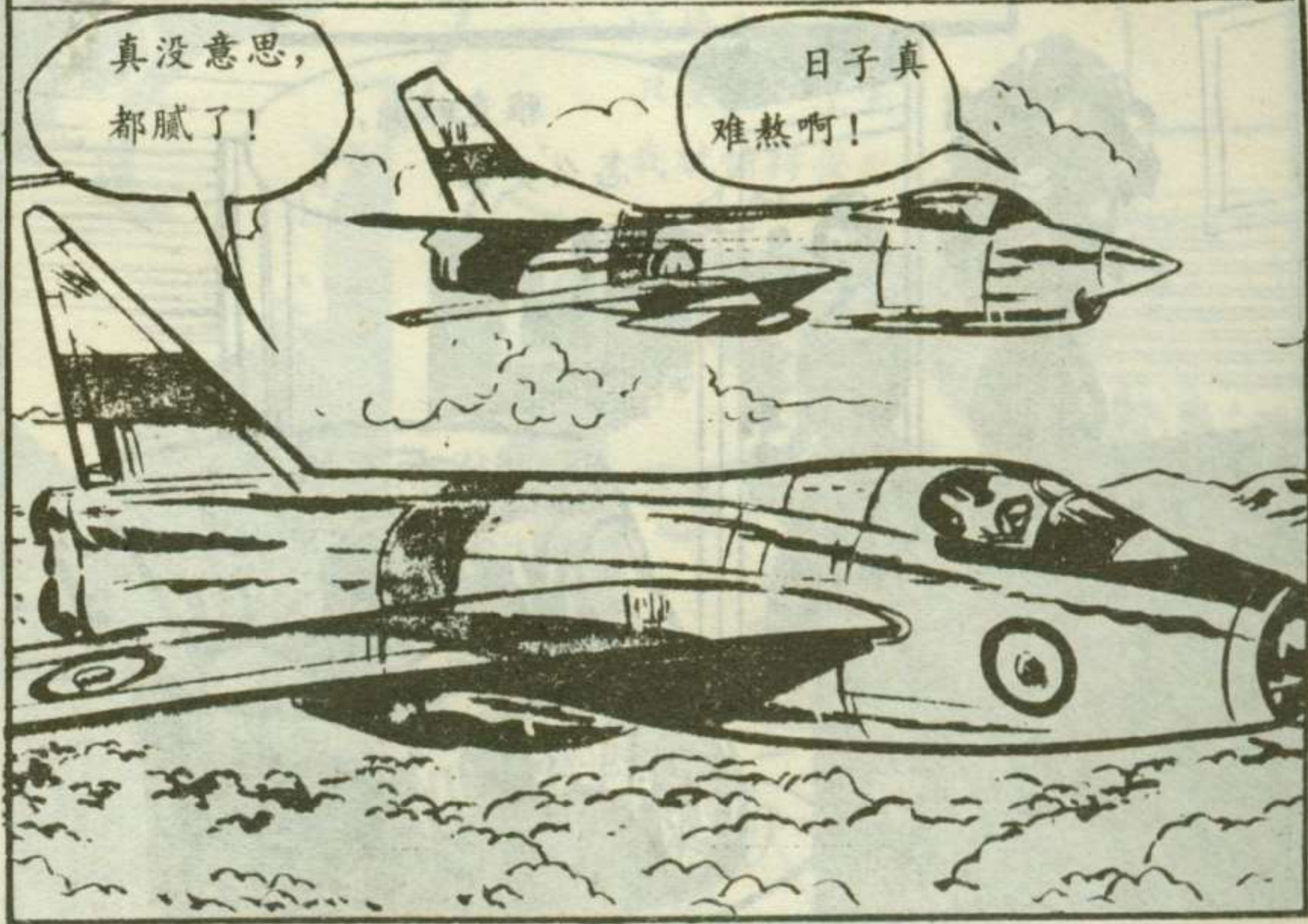
队长！
明白了，



于是美洲豹飞行大队开始了一种紧张、艰苦而枯燥的生活。

真没意思，
都腻了！

日子真
难熬啊！



两位夫人也有自己的苦恼。

雅克琳娜，
怎么哭啦？





我害怕，狄
迪埃今天巡航，
只要他一上天，
我就怕得要死。

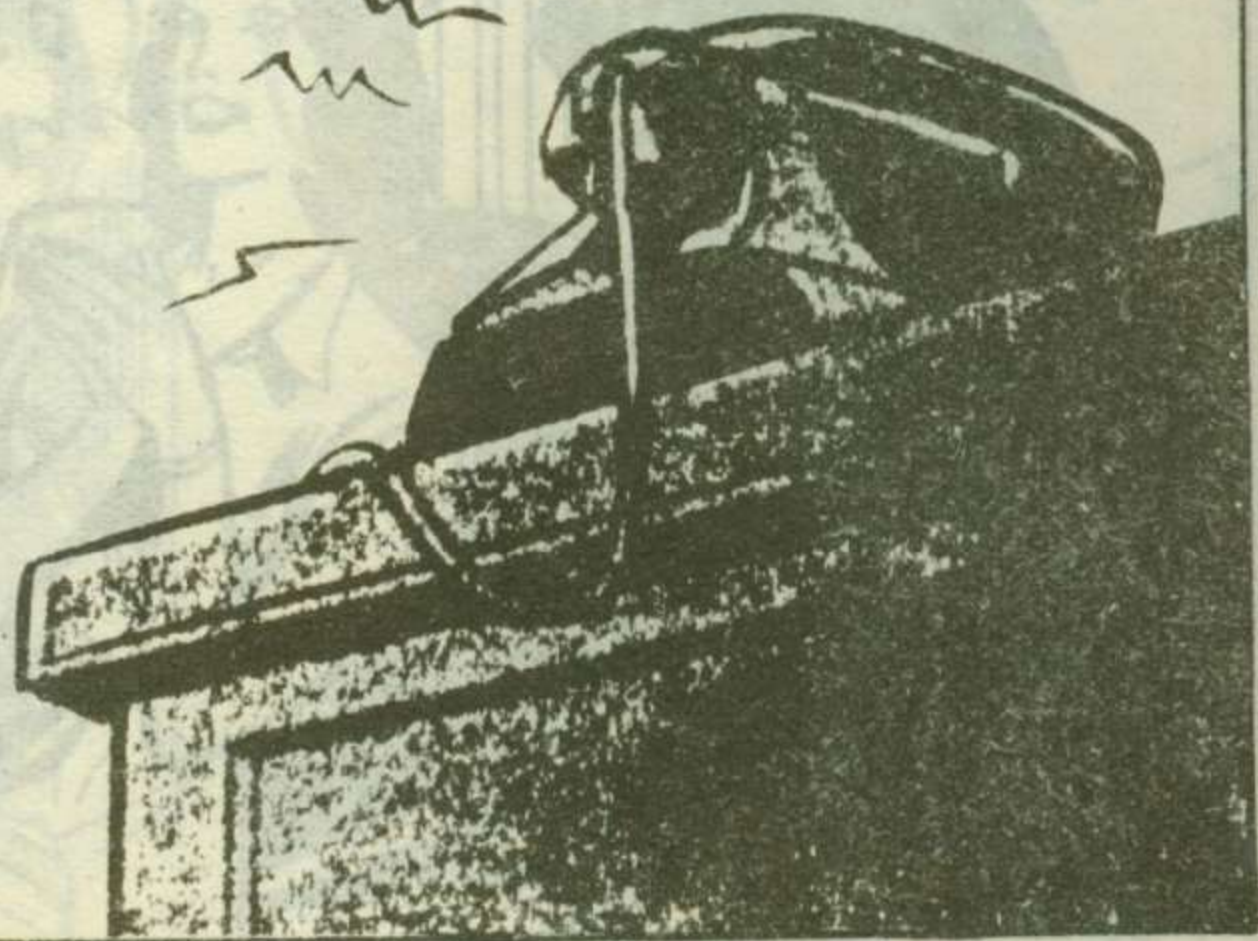
你要学会控制自己。狄迪埃也需要你的冷静。

你听！

叮铃铃

别说话。一下，
两下……

叮铃铃



……三下！上帝保佑，
狄迪埃安全着陆了！

叮鈴々

雅克琳娜，你
怎么知道的？

我和控制台的服务员说好了：
狄迪埃一着陆，他就给我拨电话，
只要三声铃声，便是平安消息。

我不敢打电话
去询问，我最怕听
到“没有消息”这
句话。





那你的日子怎么过哟

有时我都急得要发疯了。



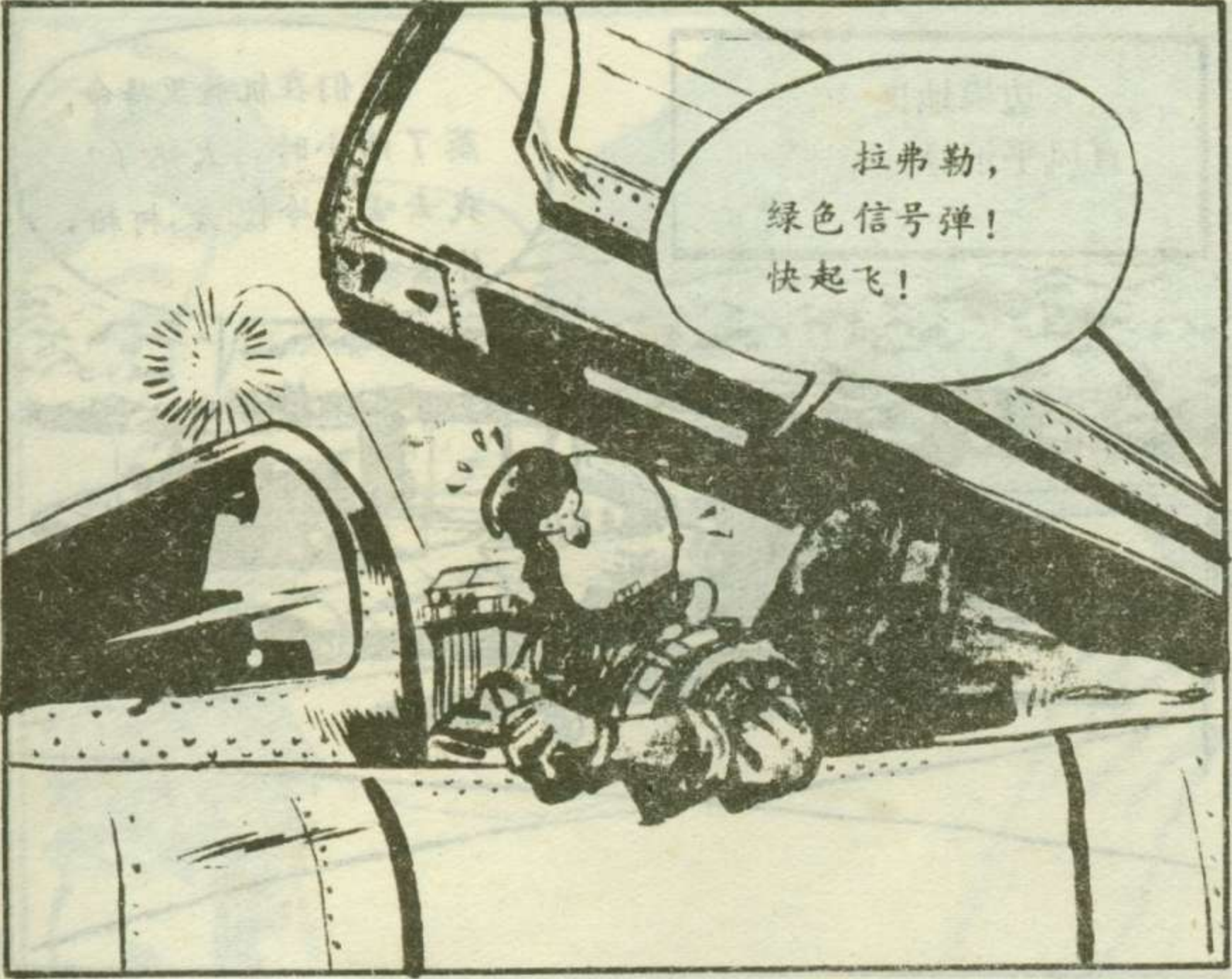
你带孩子
回法国去也许
会好些。

可我离不
开他。我爱他。

边境地区一
直风平浪静。

我们在机舱里待命，
蒸了两小时，太热了！
我去喝点冷饮去，柯柏，
你去吗？

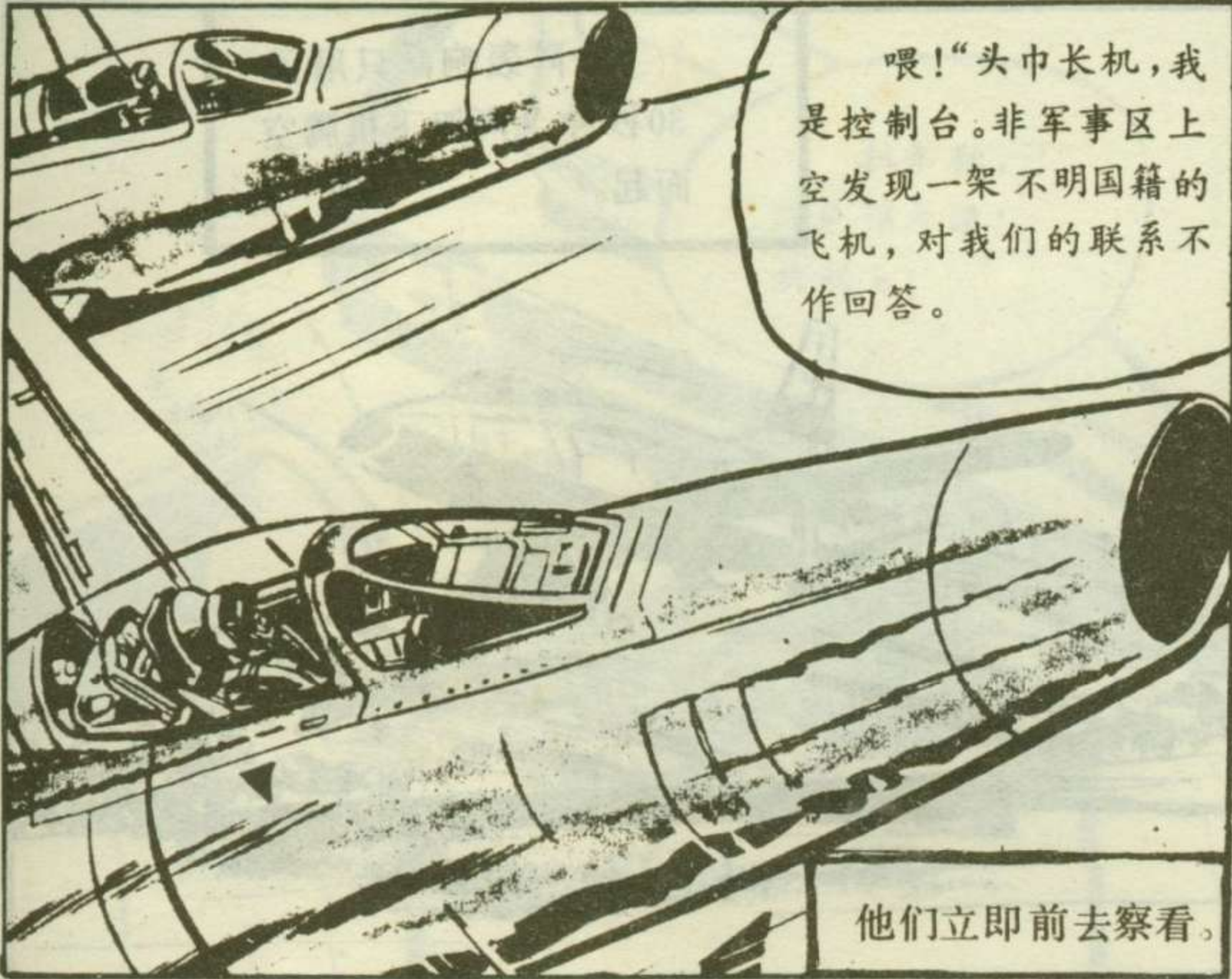




拉弗勒，
绿色信号弹！
快起飞！

一阵轰响，只用了
30秒钟，两架飞机腾空
而起。





喂!“头巾长机，我是控制台。非军事区上空发现一架不明国籍的飞机，对我们的联系不作回答。”

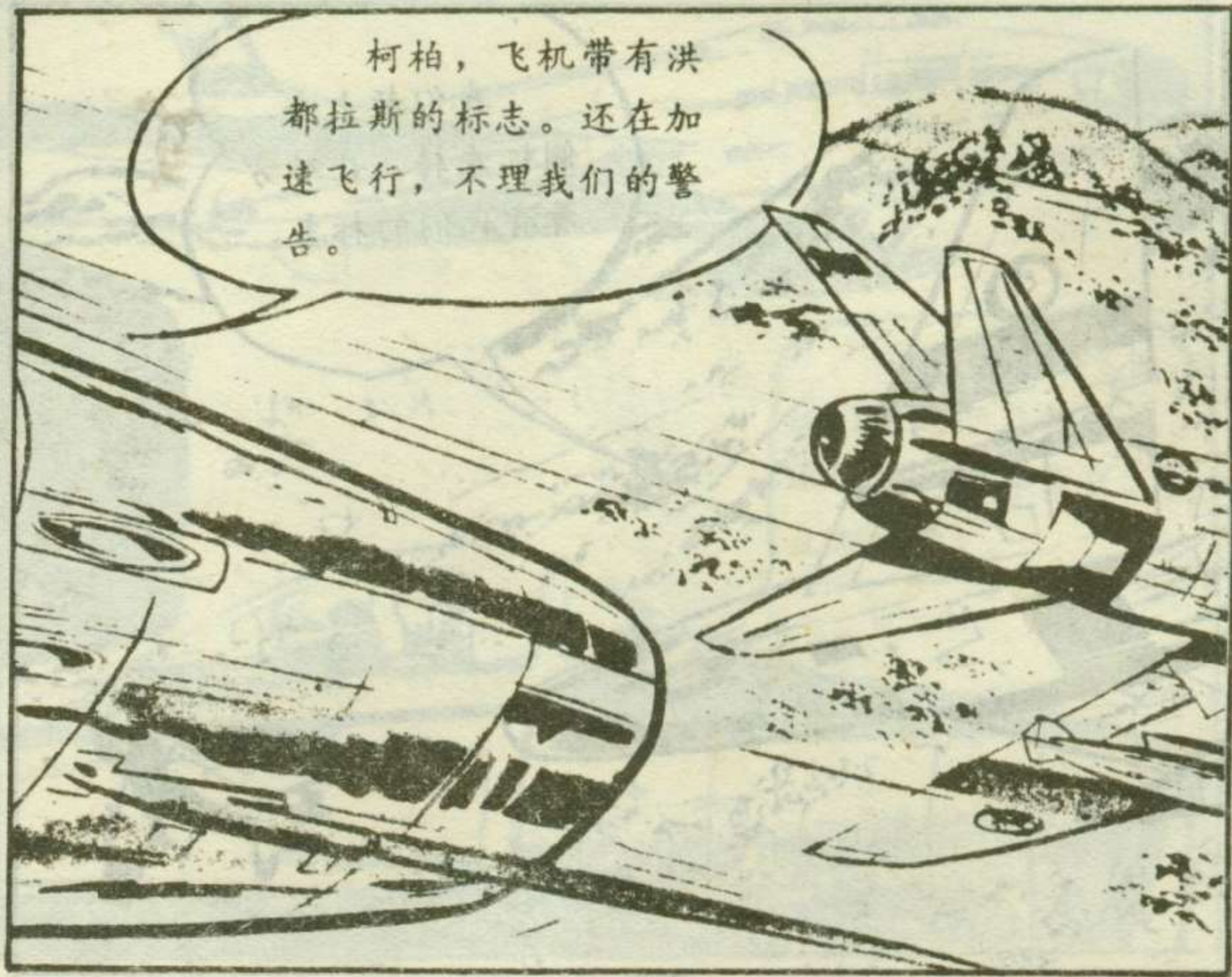
他们立即前去察看。





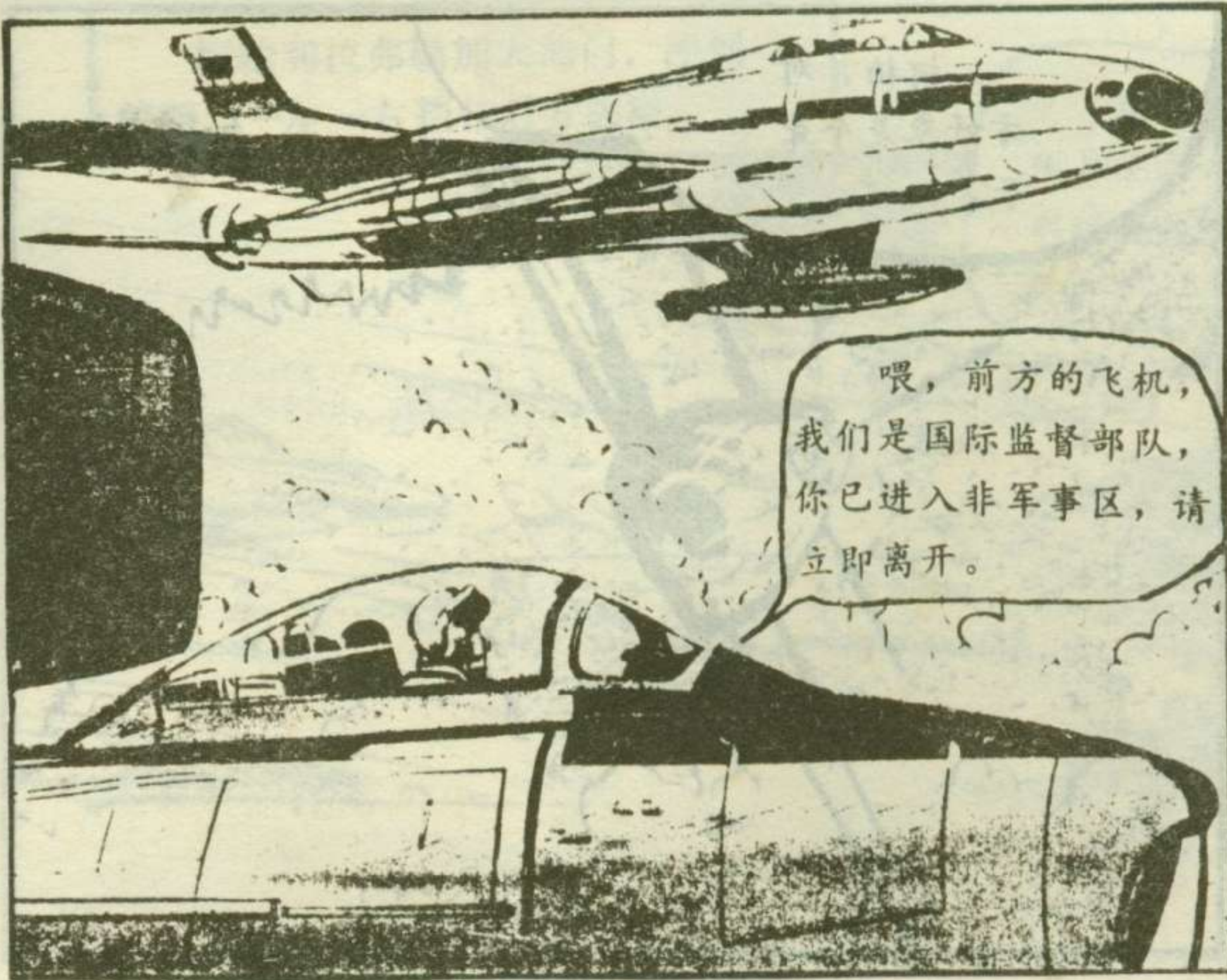
长机，我是
“头巾”二号。在
我后侧下方发现
目标……

柯柏，飞机带有洪都拉斯的标志。还在加速飞行，不理我们的警告。





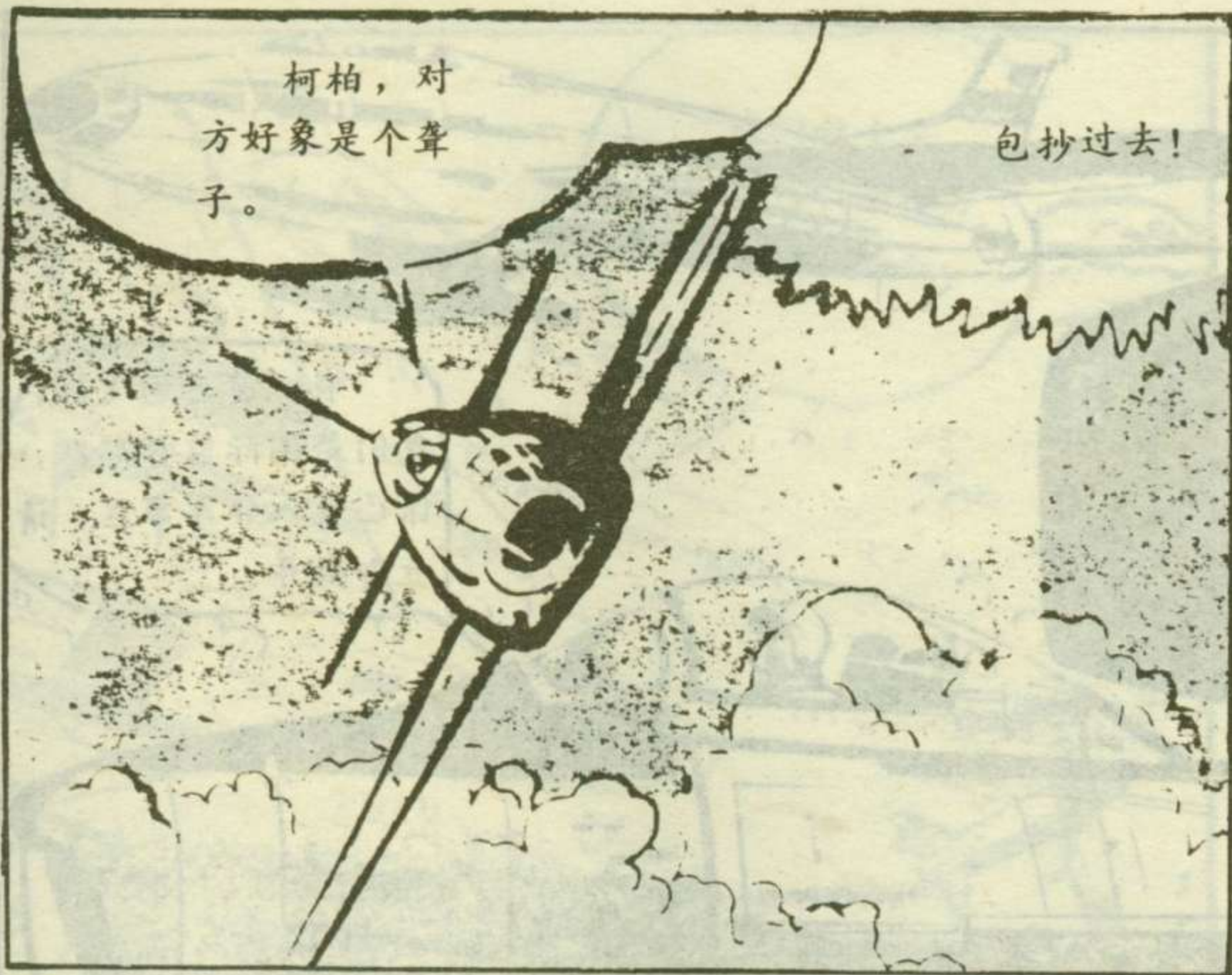
我们赶上去，
侧机左转，让对方
看清我们的标志。



喂，前方的飞机，
我们是国际监督部队，
你已进入非军事区，请
立即离开。

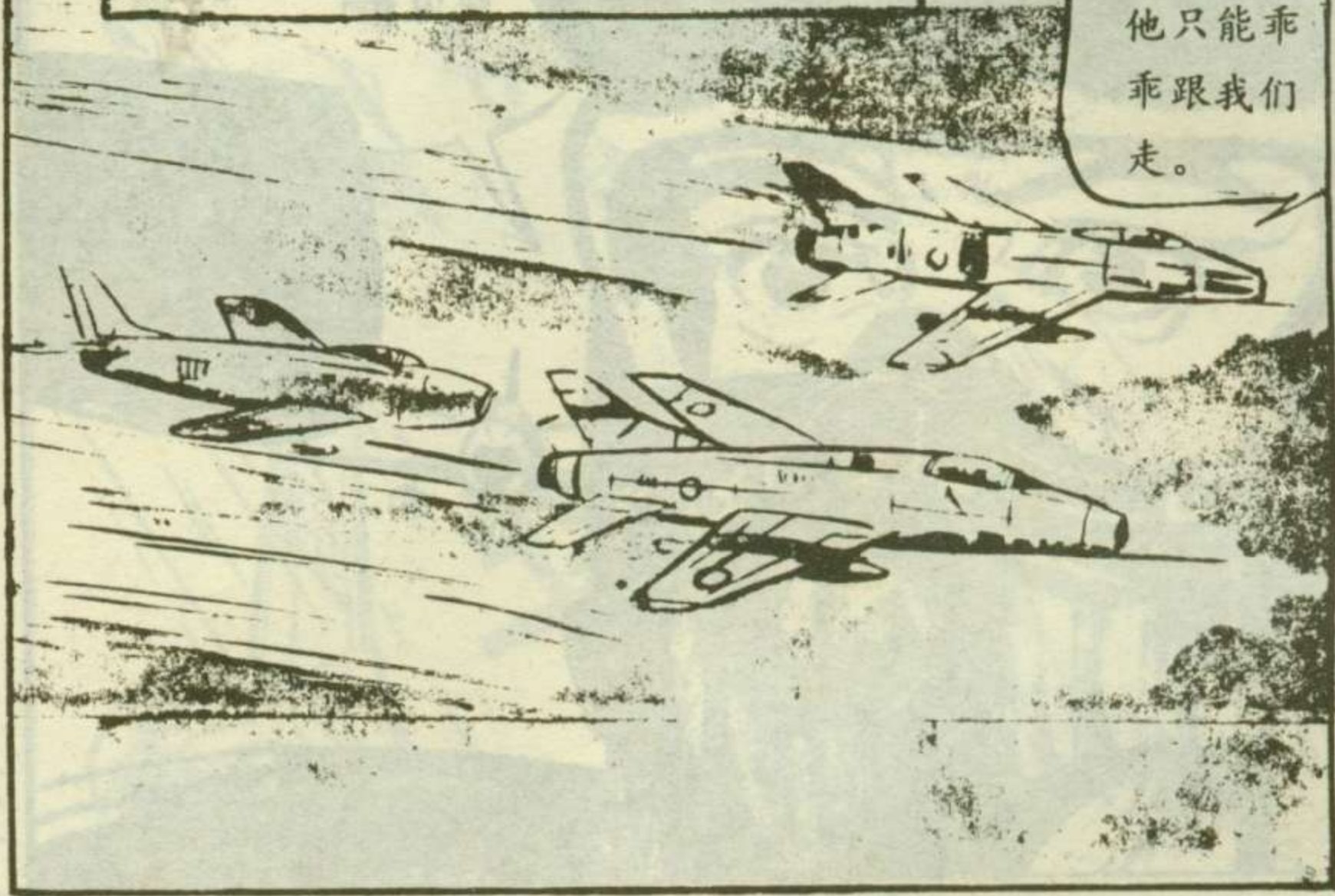
柯柏，对
方好象是个聋
子。

包抄过去！



柯柏和拉弗勒加大油门，冲到前面，一左一右挡住对方去路。

现在
他只能乖
乖跟我们
走。

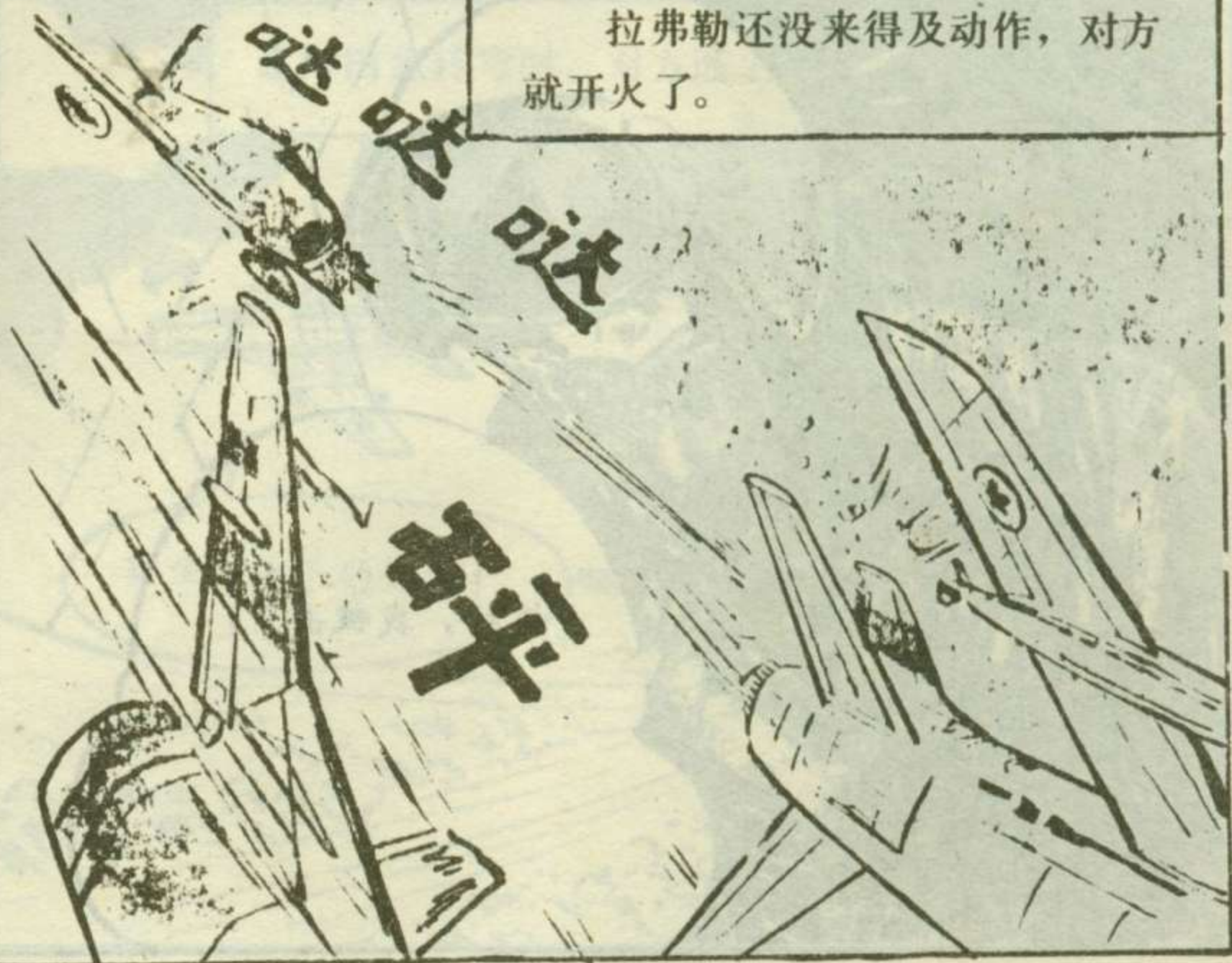


意外的事情发生了。

拉弗勒，
快闪开！



拉弗勒还没来得及动作，对方
就开火了。

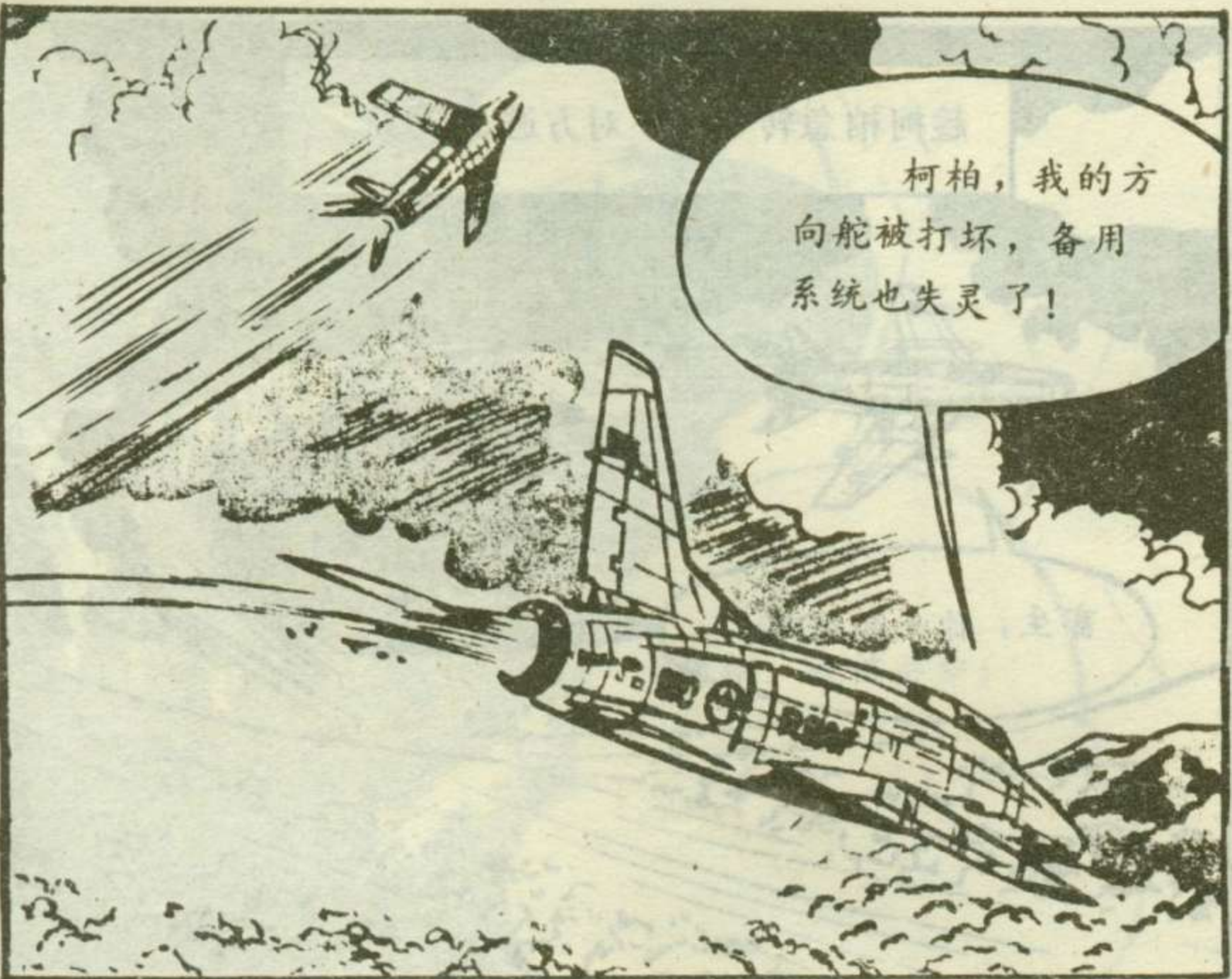




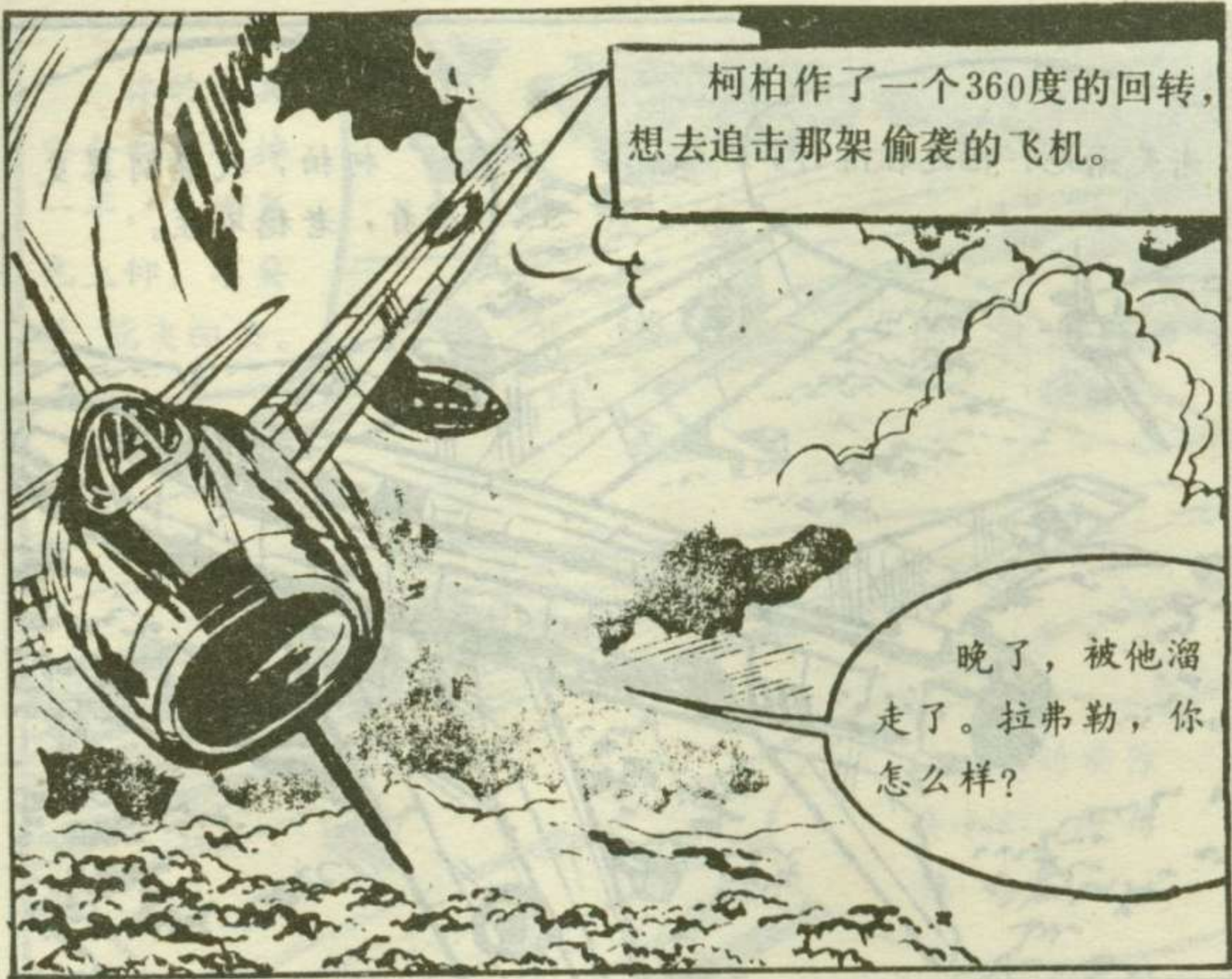
柯柏，我被击中！

趁柯柏急转弯时，对方逃之夭夭。

畜生，你干的好事！



柯柏，我的方向舵被打坏，备用系统也失灵了！



柯柏作了一个360度的回转，
想去追击那架偷袭的飞机。

晚了，被他溜
走了。拉弗勒，你
怎么样？

谢天谢地，他还在滑行。

柯柏，我靠副翼支撑着，老稳不住。

你的尾翼
安全面被打掉
一半，平衡翼
也上仰，不要
紧，能飞回去。

你的动作
要小心，慢而
稳……

拉弗勒低速滑行。柯柏在旁引航。

我在下沉……

两架飞机慢慢飞向机场。

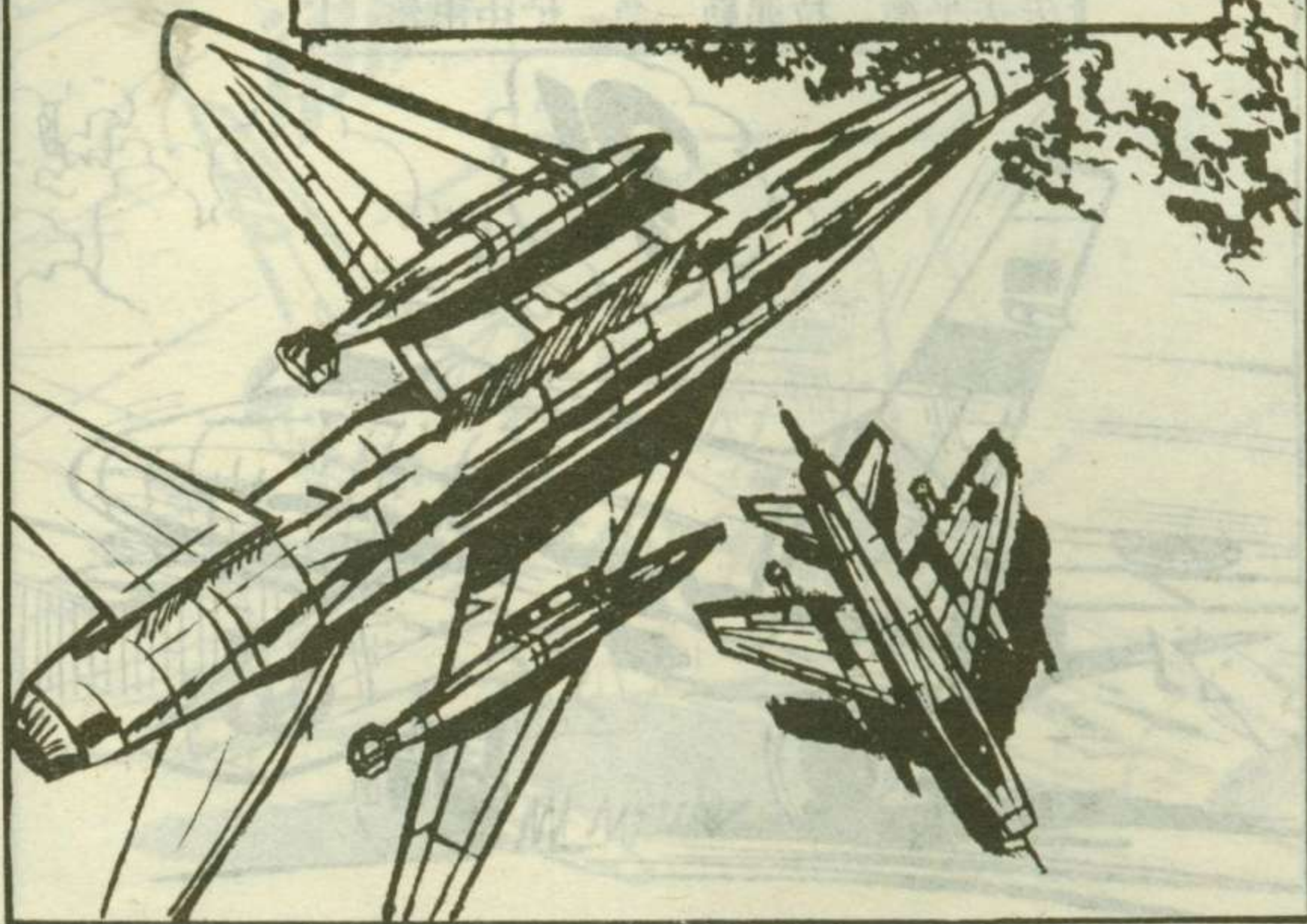
拉弗勒，
打开你的无线
电，保持与地
面的联系……



经过调整之后。

好，前面就是跑道，慢慢下降，
不要熄火，低飞，滑行尽可能长些……

拉弗勒浑身是汗，但还是按柯柏的指令着陆。



飞机着陆后，剧烈的冲击使飞机失去平衡。拉弗勒一急，忙中出错。



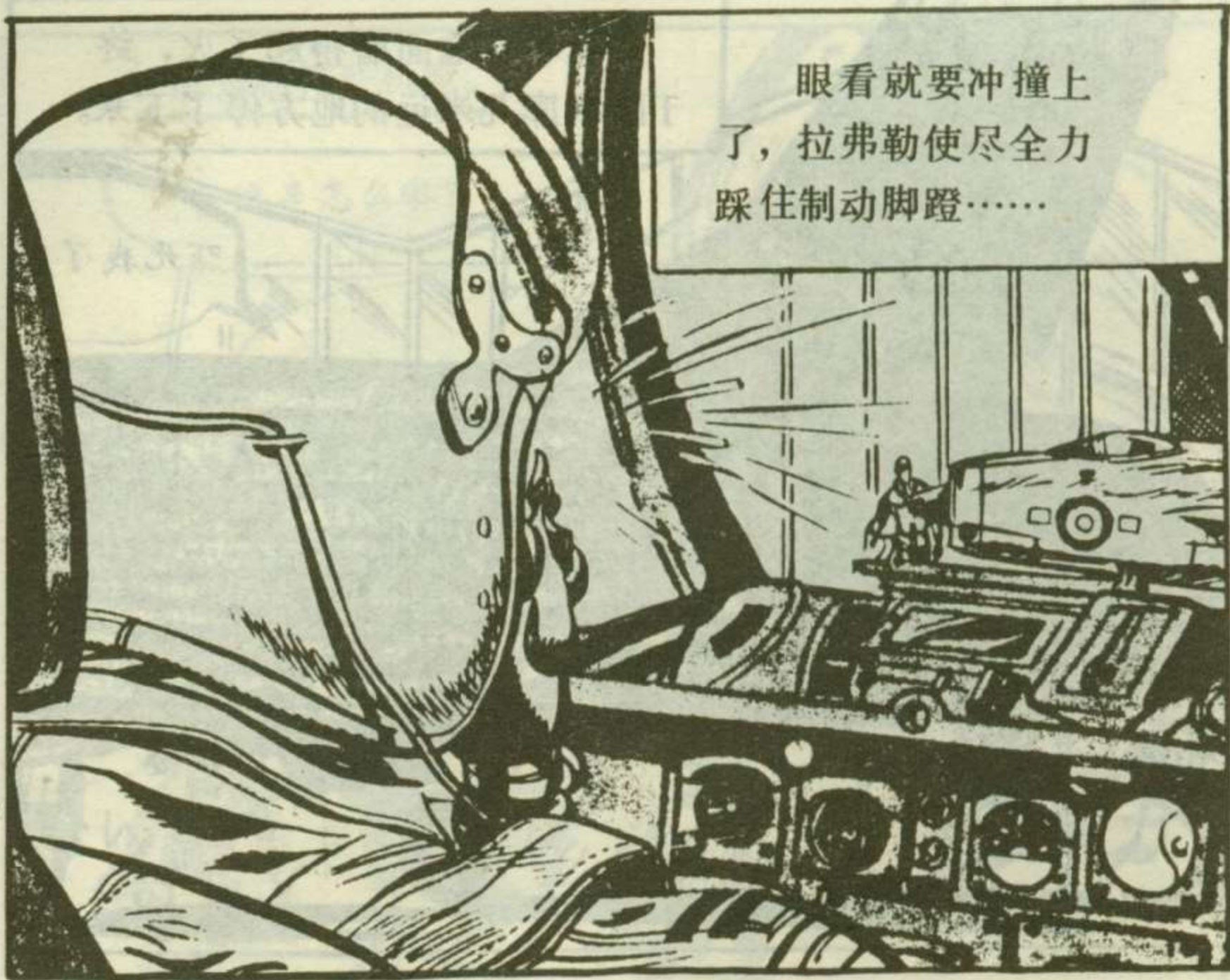
飞机突然左转，滑
出跑道，高速向机库
冲去……

哎呀！
糟了！

机尾制动伞也打不开！被打坏了，怎么办？

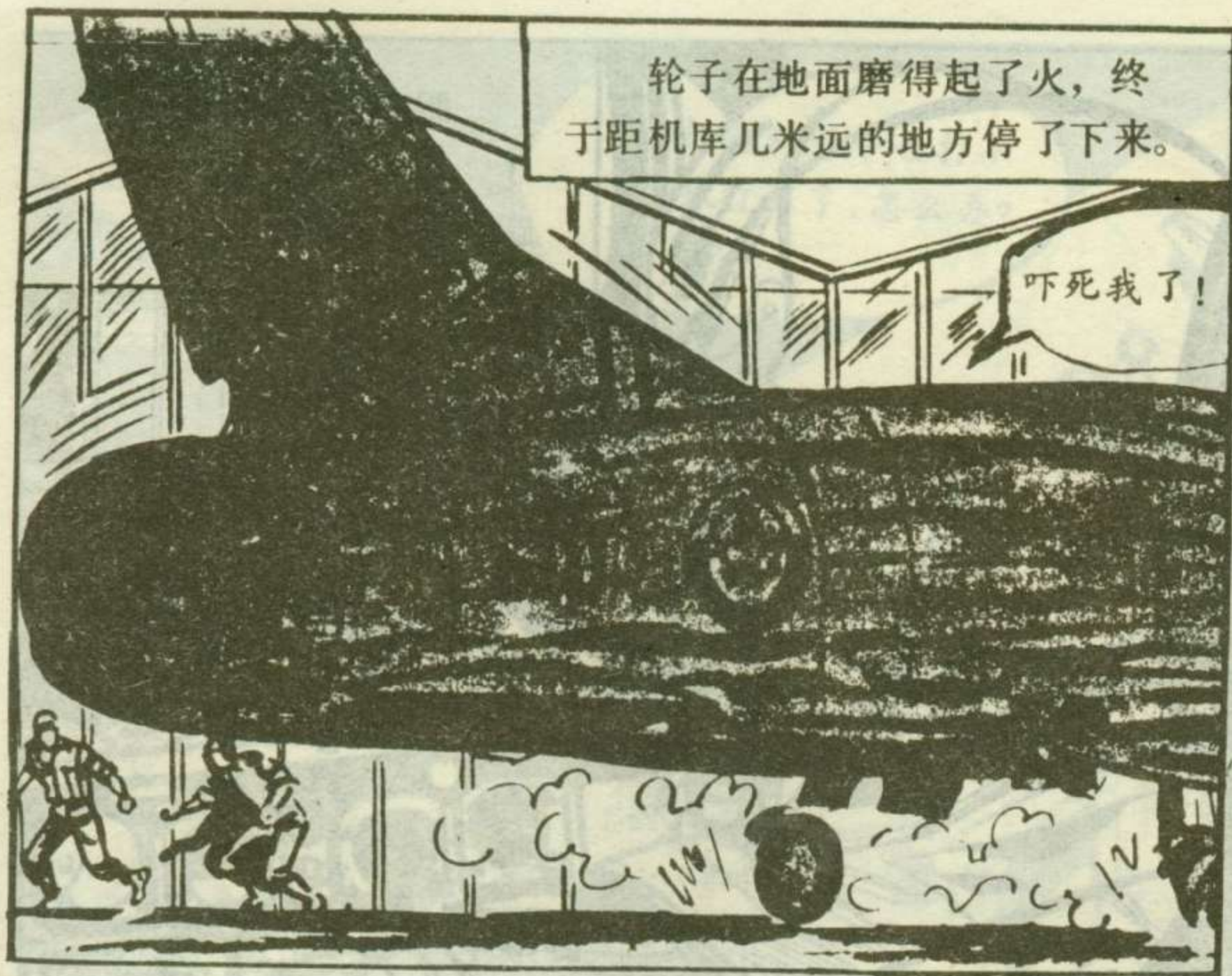


眼看就要冲撞上了，拉弗勒使尽全力
踩住制动脚蹬……



轮子在地面磨得起了火，终于距机库几米远的地方停了下来。

吓死我了！



拉弗勒打开机舱。

你这是怎么啦？

我决不饶他！

柯柏也着陆了。



卡摩纳，我要和洪都拉斯方面通话，请快去联系。

是！

奇怪！
为什么明目张胆地
挑衅？

我们不能
随便开火。

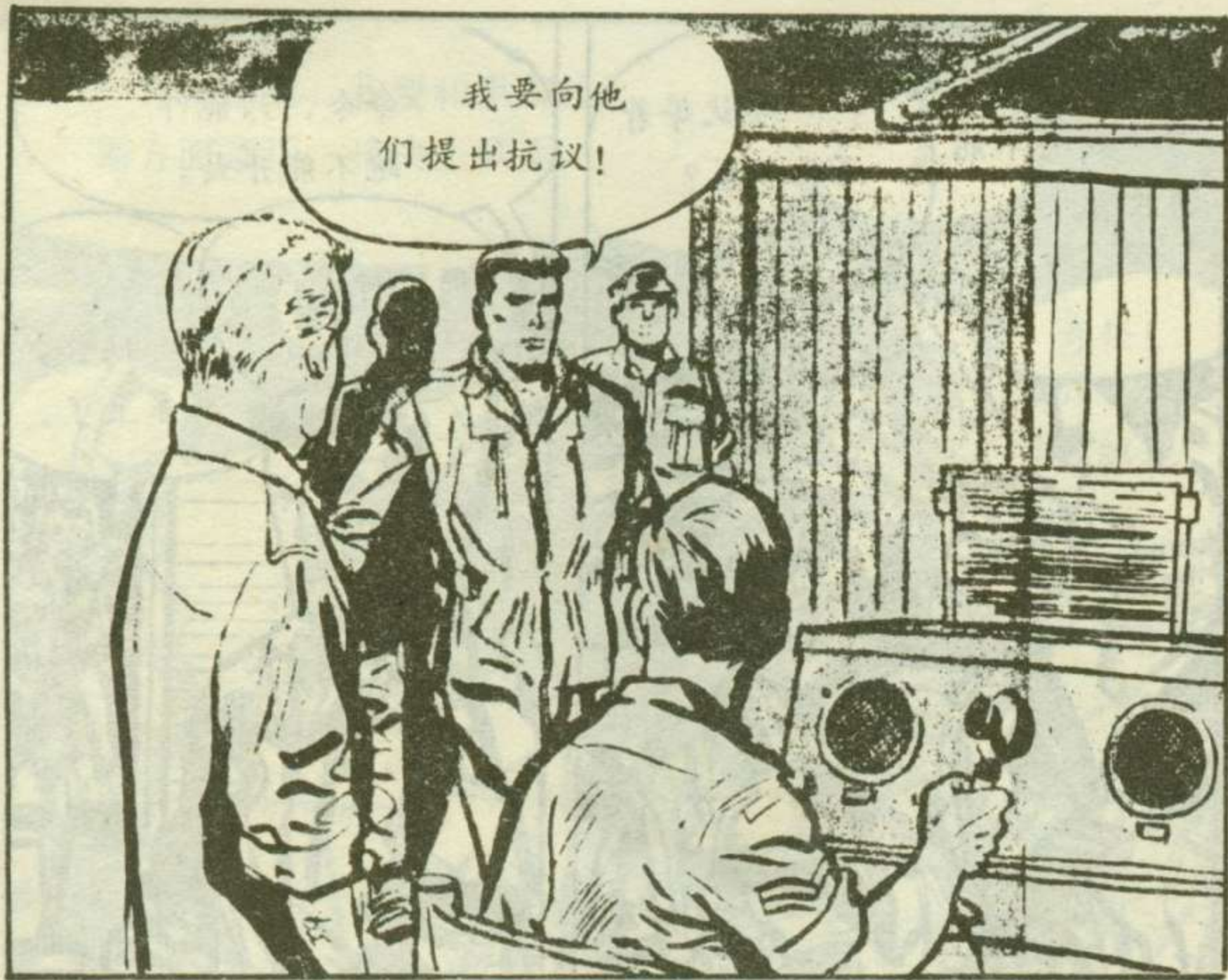
那就等着
送死不成？

这是上头
命令，只能吓
跑不能开火。

那不行！

队长，
联系上了。

我要向他
们提出抗议！



我重复一遍：你们这是
犯罪！我要向上级报告！



没有的事，我们的
飞机没有进入非军事区，
是不是你们弄错了？



他们怎
么回答的？

坚决否认，从
态度上看，也许不
是他们干的。

可你们明明看
见是他们的标
志嘛！



当天夜里又有人打电话。

老大，成
功了！闹得他
们不得安宁。

类似的事件再搞
几起，就会把他们吓
跑。另外，我已向报
界透露了……

三天之后。

谁这样起飞？把自己僚机的航道都挡住了！

是兰格在强行起飞。

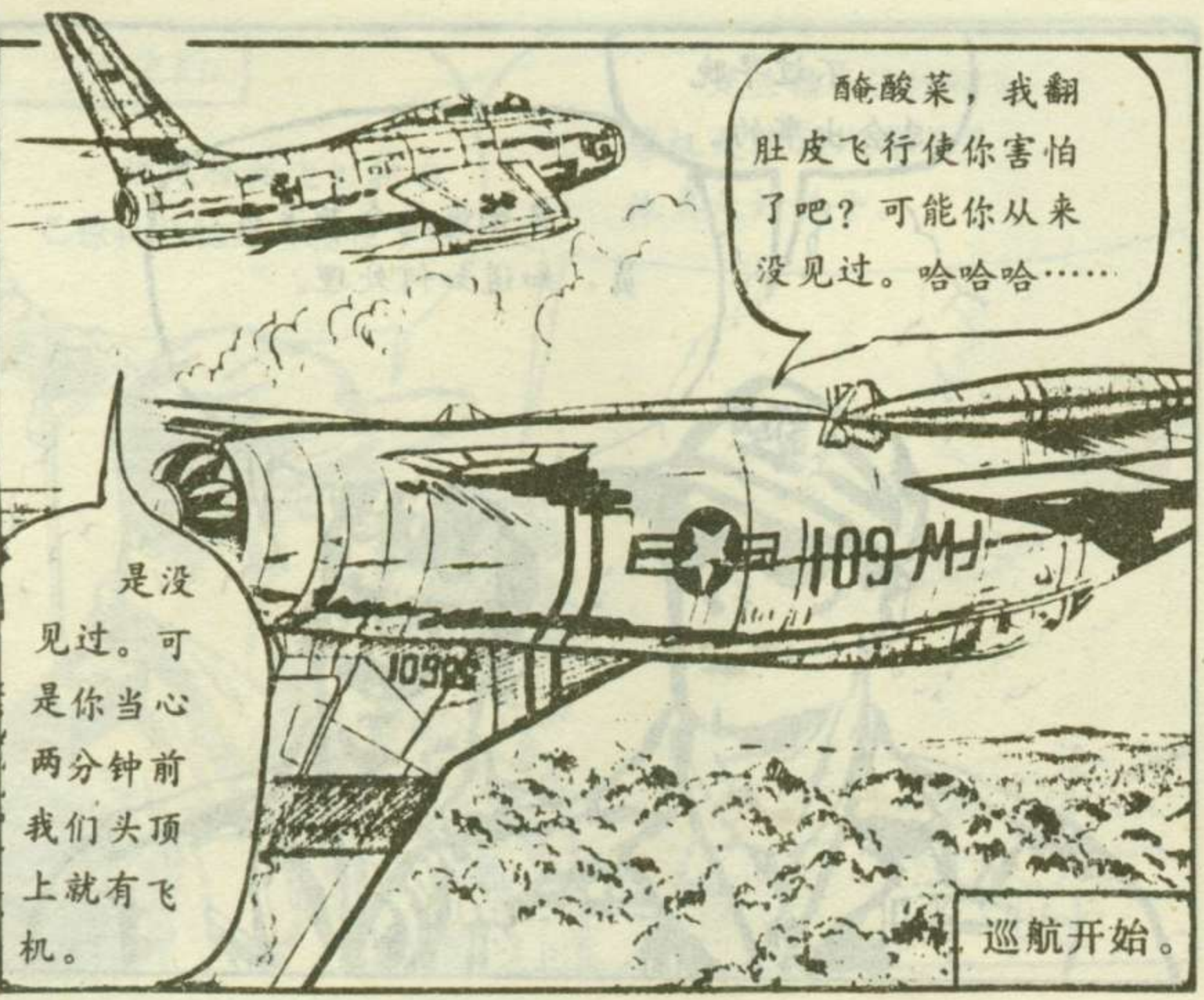
僚机是德国人鲁普曼，
他真是好性子。



不过早晚
总会出事的。

鲁普曼是个老飞行
员，知道如何处理。





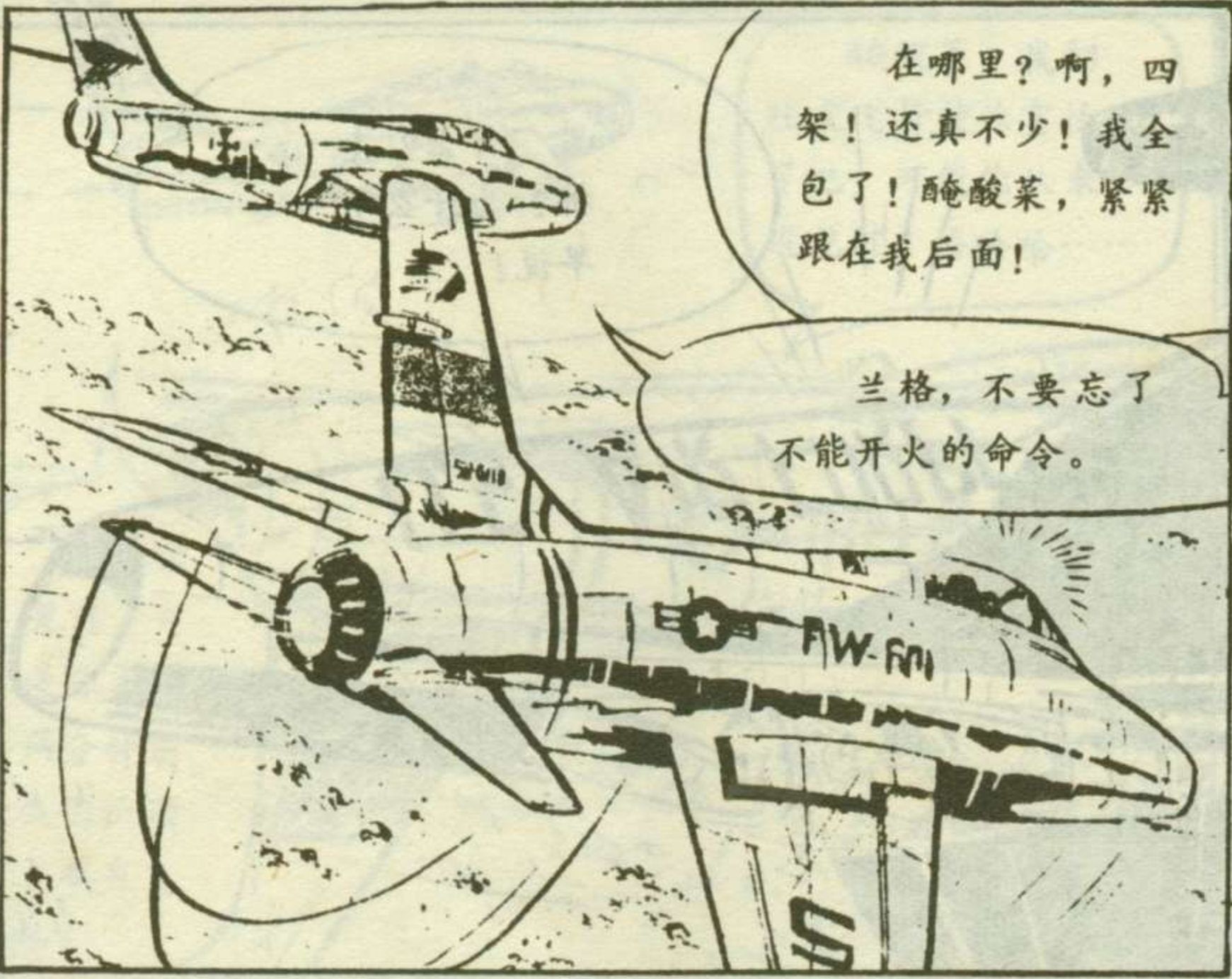
腌酸菜，我翻
肚皮飞行使你害怕
了吧？可能你从来
没见过。哈哈……

是没
见过。可
是你当心
两分钟前
我们头顶
上就有飞
机。

巡航开始。

什么？飞
机？为什么不
早说！





在哪里？啊，四架！还真不少！我全包了！腌酸菜，紧紧跟在我后面！

兰格，不要忘了不能开火的命令。

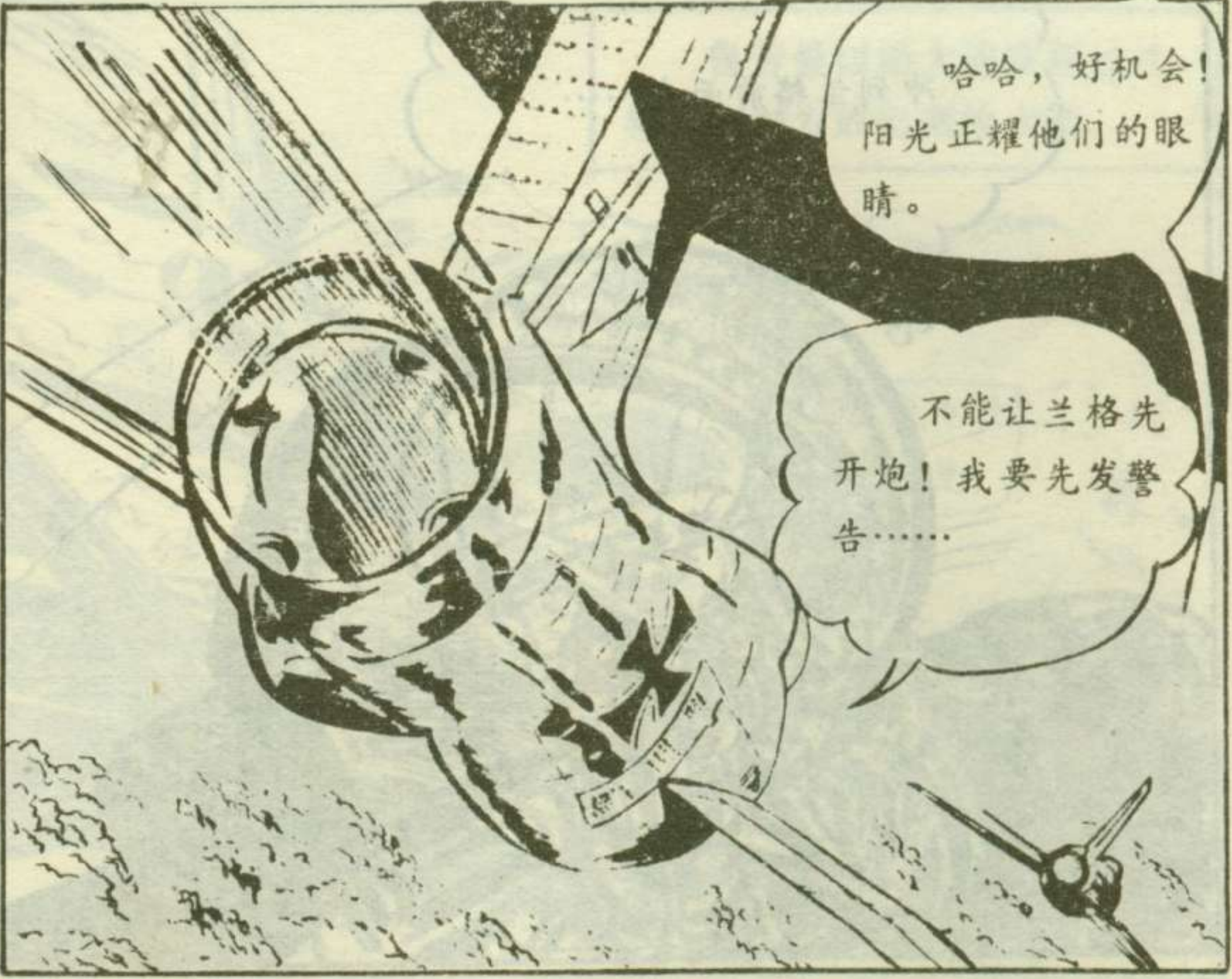
傻瓜，他们四架，只能先干掉他们两架才能对等！

也不警告人家一下？



当然，我才不象柯
柏装着文雅，自己吃亏。
跟我冲，腌酸菜。

你疯啦？



哈哈，好机会！
阳光正耀他们的眼睛。

不能让兰格先
开炮！我要先发警告……

冲到兰格前面去……



鲁普曼以最大速度超过兰格，向对方放出两枚火箭。

这是干什么，鲁普曼？

什么东西？

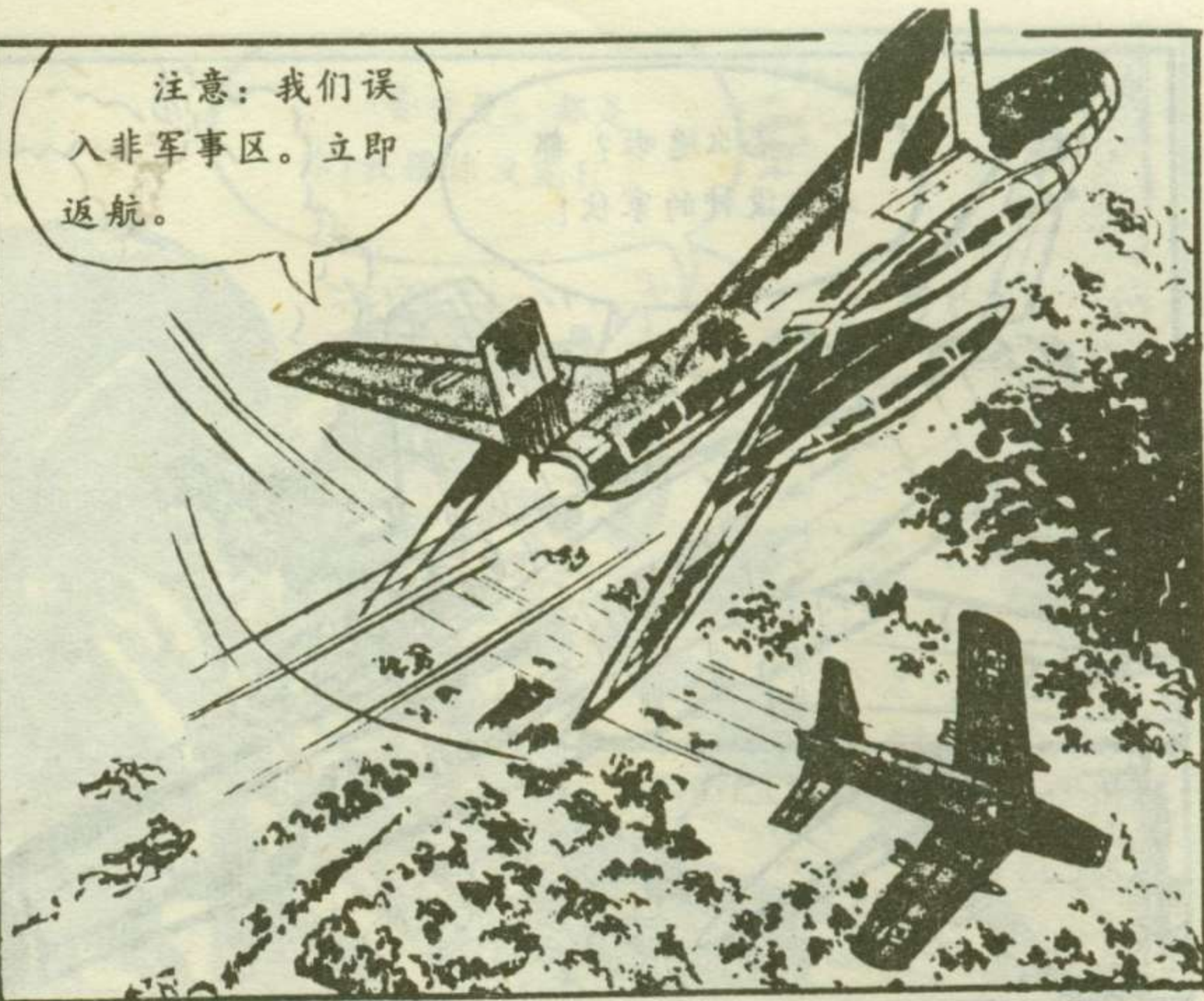
唔，是国际监
督部队发射的。

原来那是洪都拉斯误入的飞机，见警告后，立即散开。

全跑了。一架也
打不着，真晦气！



注意：我们误
入非军事区。立即
返航。



怎么逃啦？都
是些没种的家伙！



鲁普曼，都是
你！我跟你没完！

回基地再跟
你算帐。我要求把
你这废物遣送回国！



回到基地后。

着陆后，随我找柯柏去！

我也要说明事情真相。

不一会儿
来到办公室。

他在敌人面前吓得发抖，瞎开
炮……作为僚机也不掩护我进攻。
把他送回德国去！

慢慢说。

不是那么回事！



是他要把误入的飞机不经警告就打下去。
我不同意。万不得已我抢着先发了警告。

这是托词！



别装蒜了！就是因
为你胆小如鼠才使我失
去战机。

不对！





还嘴硬！你们德国
空军个个都是窝囊废！

兰格，
不准胡说！

这里没有你说的那种人。收回你的话！



没有？我前面就
是一个！哈哈……

不能这样恶语
中伤！你要向鲁普
曼道歉，不然……



向他道歉?!妄想!
你又来教训人? 好罢,
我正要报上次的仇!



你这种人，
非要教训教训
不可！



好哇！我
跟你拚了！

来吧，我
奉陪到底！

两个人都住手！
不然就请二位都回国去。



柯柏，说
真的，应把鲁
普曼遣送……

别再说了，有
意见你先打个报告，
我再研究。

这支大队！我象
个杂技团的头头，兰
格是害群之马。



当晚，柯柏布置第二天的任务。

我说完了，
还有问题没有？

我有两个有
关安全的问题。

提罢。

第一，鲁普曼
临阵脱逃，该不该
遣送回国？

COOPER

第二，下次再受到攻击能否还击？



我的回答是，第
一，鲁普曼不受任何
处罚。

嗯？

相反，要受到表扬。
他坚决执行命令，做得
完全正确。



而你，兰格，却
违反了军令！

反而赖我？

第二，受攻击时能
否反击，我已打报告请
示国际委员会……

那我今天
郑重声明：



以后要是有人
把你们打下来，我
可不管……



我要执行不准开火
的命令，出了事，后果
应由柯柏负责！



这家伙又
胡搅蛮缠了。

我们要当心，
他会干那种缺德事
的。

柯柏，不能这样下去，会出乱子的。

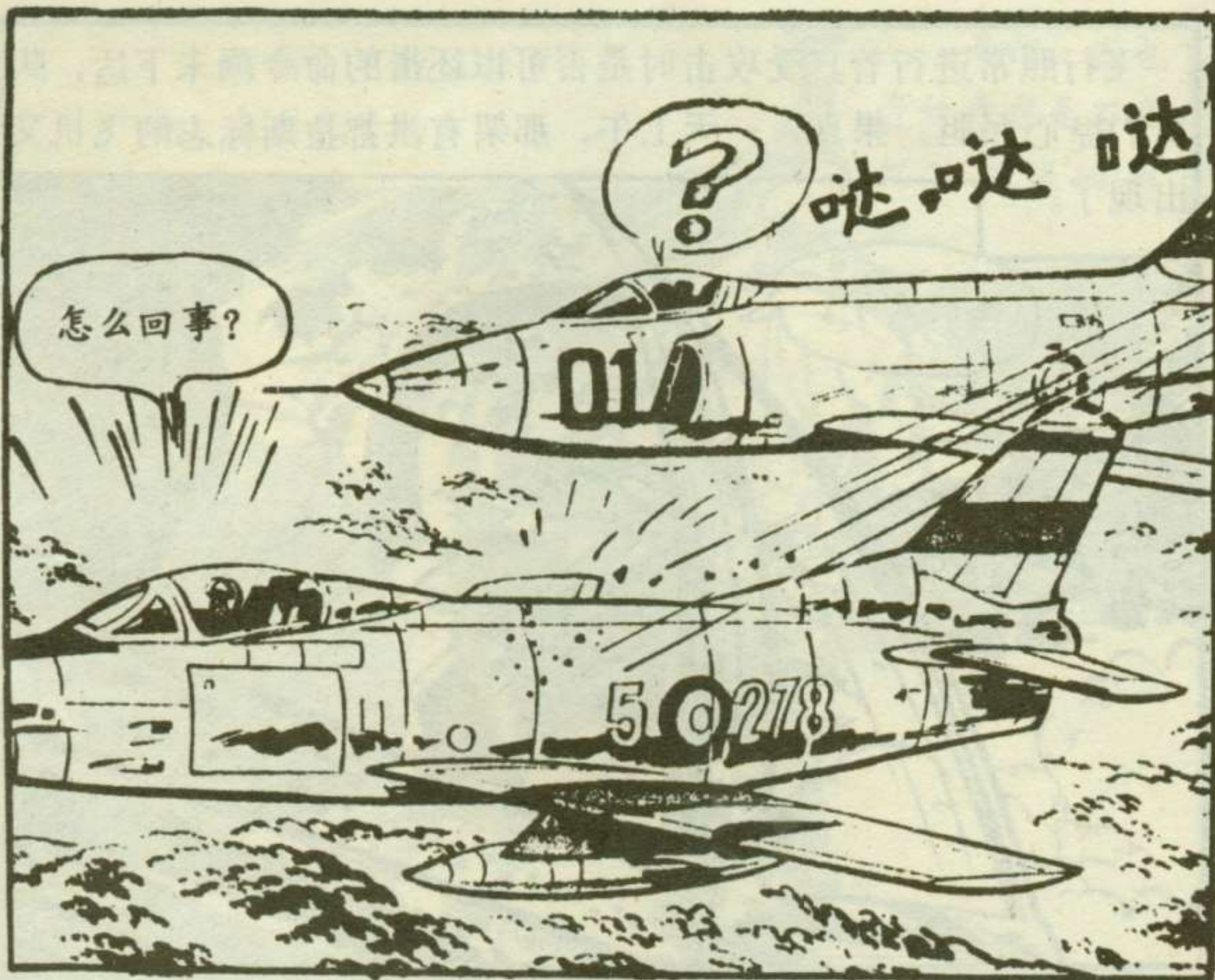
是啊，我也开始考虑是否要把兰格送回国去。



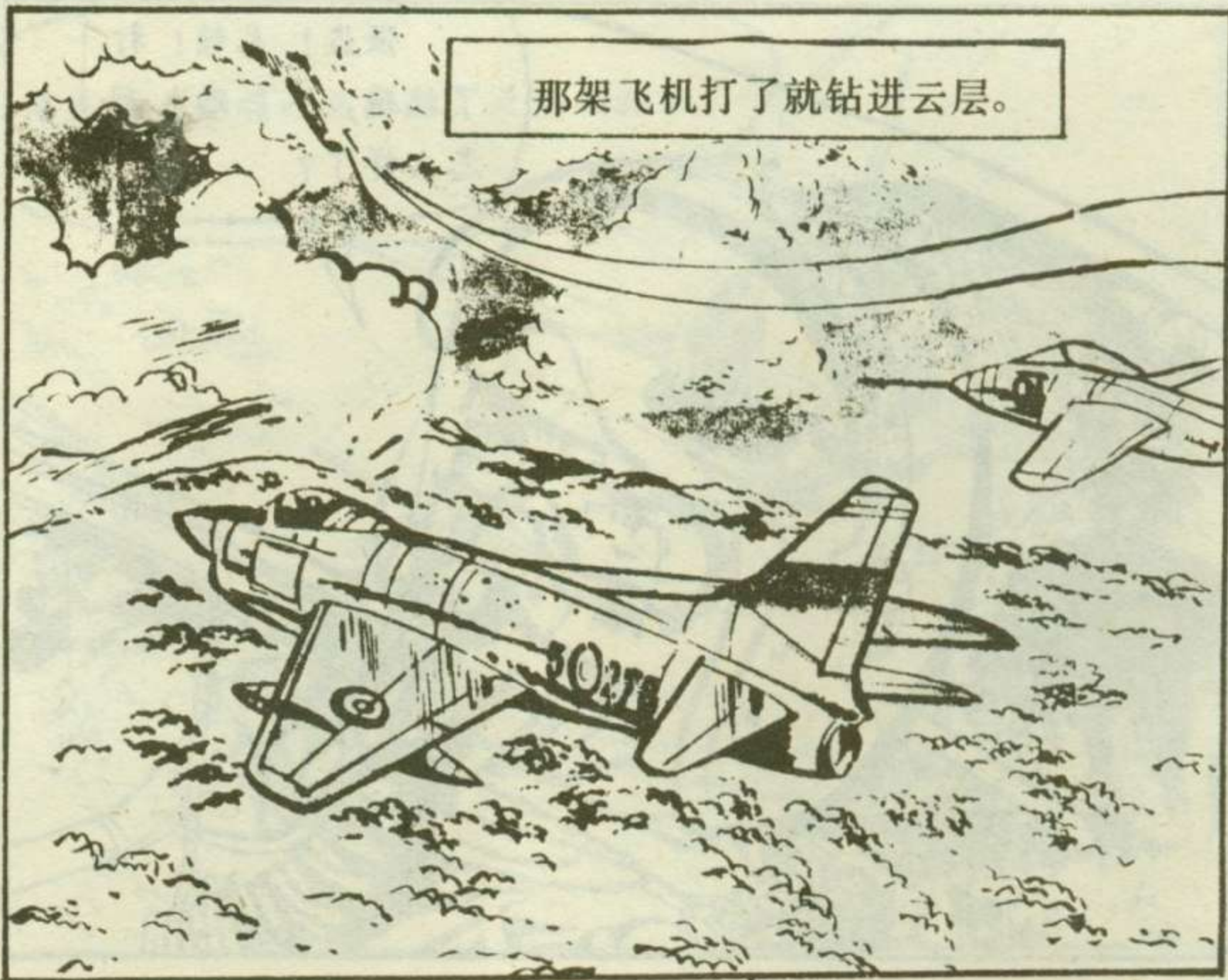
飞行照常进行着。受攻击时是否可以还击的命令尚未下达，队员们提心吊胆。果真，一天上午，那架有洪都拉斯标志的飞机又出现了。

他们来了。



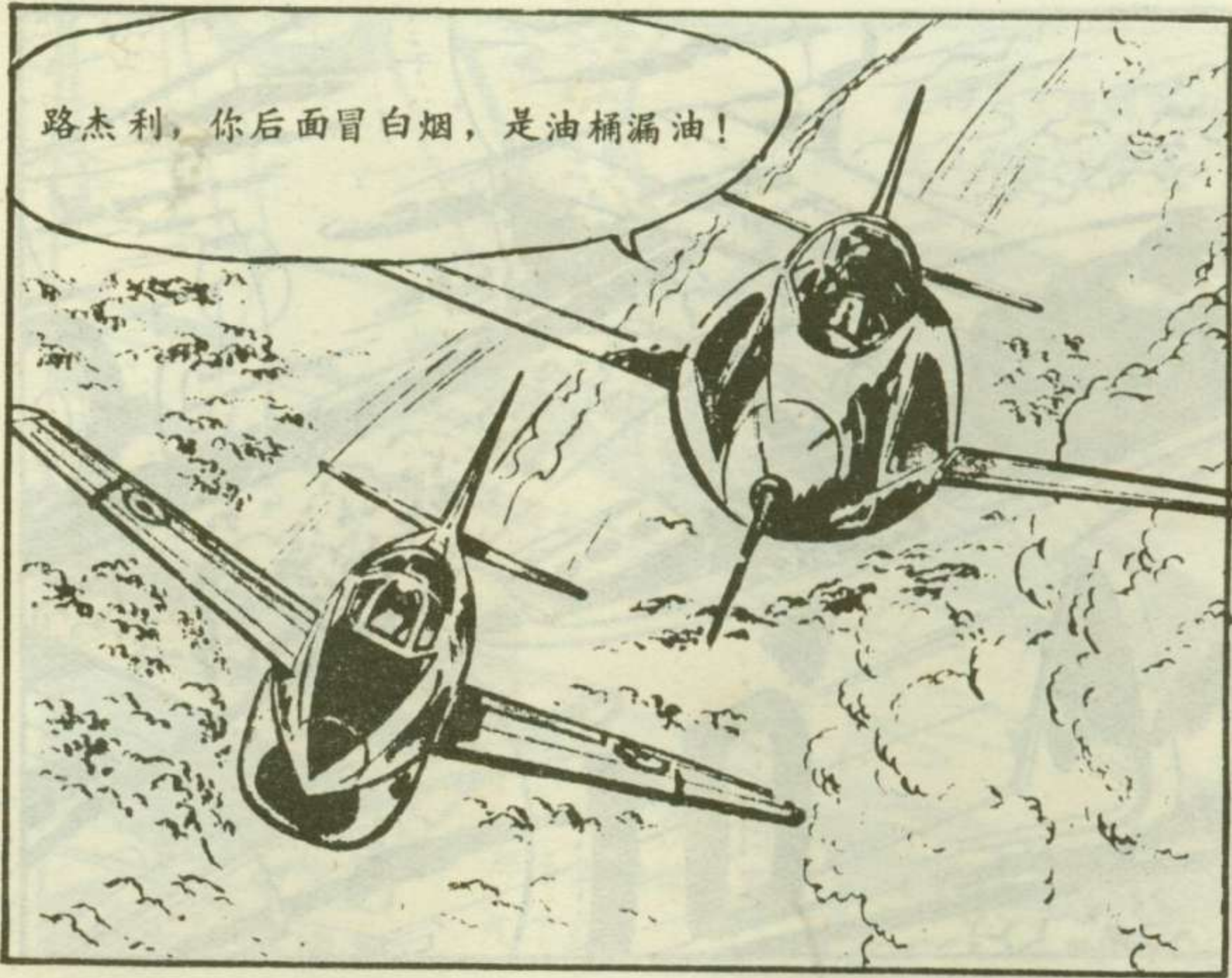


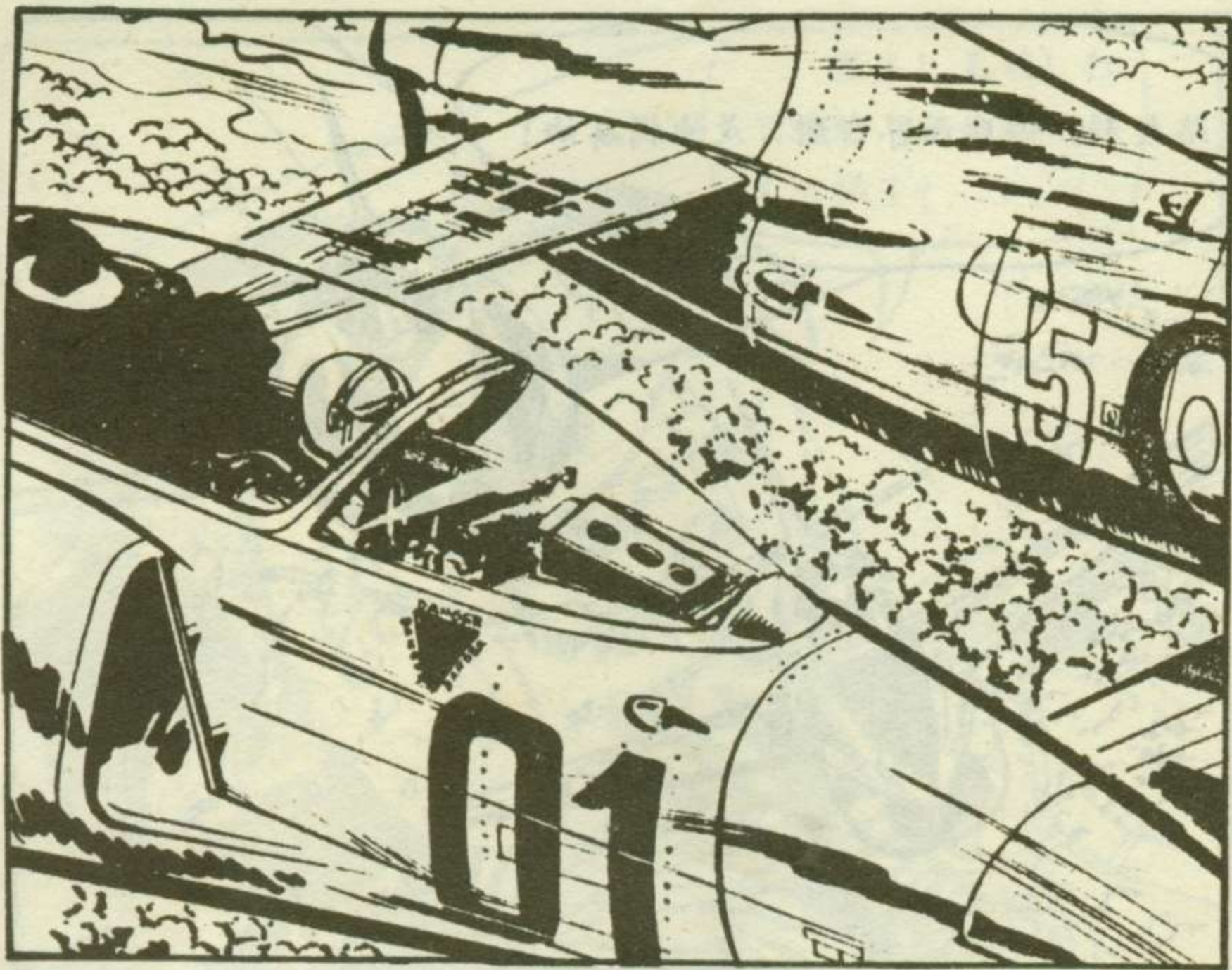
那架飞机打了就钻进云层。

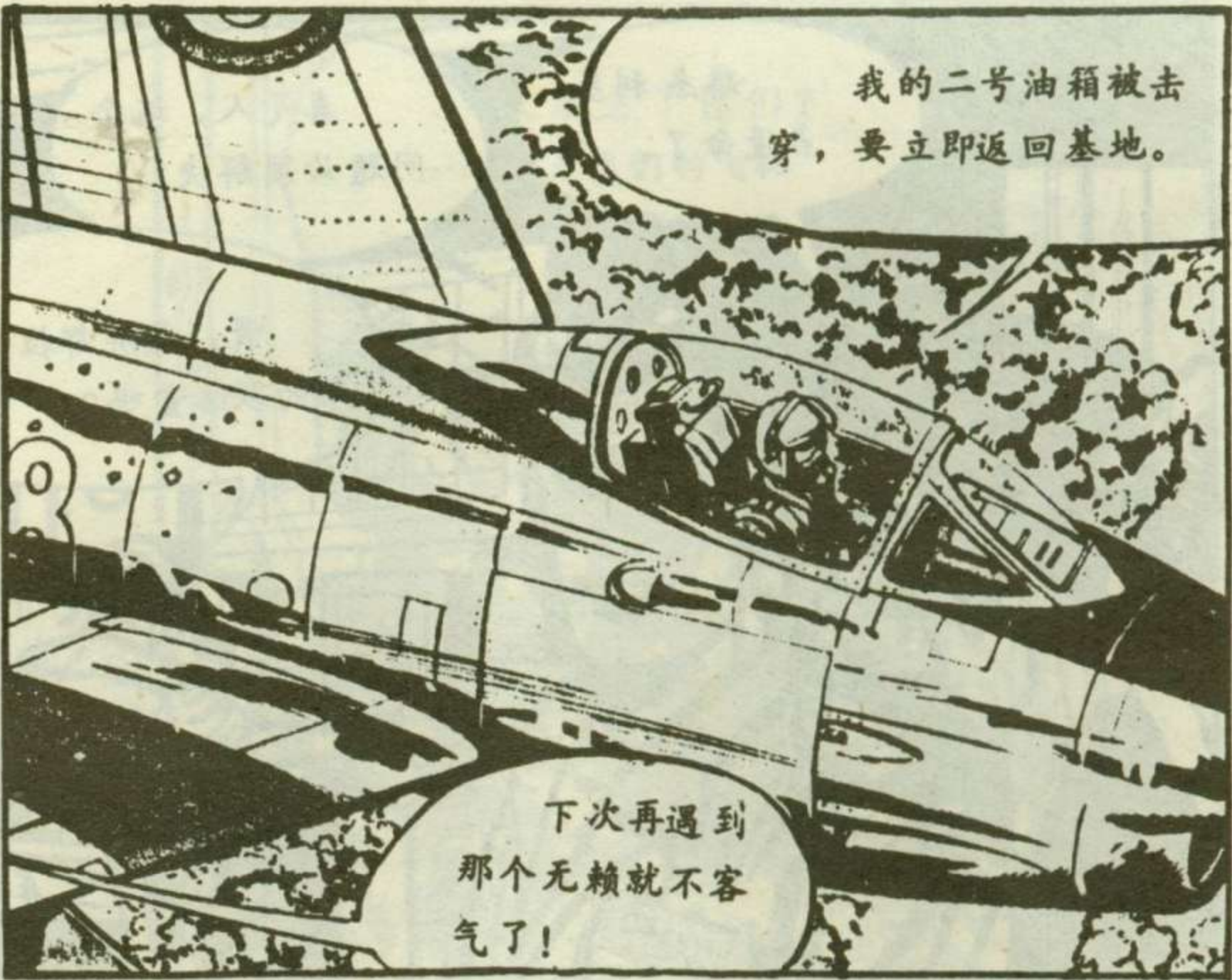


强盗！无赖！打
了就跑，不知路杰利
怎么样了？

路杰利，你后面冒白烟，是油桶漏油！







我的二号油箱被击穿，要立即返回基地。

下次再遇到那个无赖就不客气了！

路杰利差点没命了。

真气人，这个问题必须解决！

喂，是洪都拉斯的联络官吗？

又攻击了你们？
……不是我们的飞机
……没有的事！……



我再次声明：今天上
午我们的飞机没起飞！

那就怪了！会
不会有第三者插手？

有新情况吗？

没有，他们
仍然坚决否认。



有可能是他们的绝密机构搞的，
空军不一定了解，我们国内沸腾了，
报纸上一片抗议……

我们没尽
到责任……



回到宿舍。

柯柏，大家心情紧张。
兰格是不好，可能否还击也
确是个生命攸关的问题。



我明白，拉弗勒。但
绝不能随意开火误伤误入
非军事区的飞机。

那倒是。
可是弄明白等
是否误入就晚
了。



洪、尼两国政府把
我们请来，又攻击我们，
这是矛盾的，这就使我
不得不想到……

想到什么？

有第三方，以洪都拉斯的名义攻击我们，制造阴谋……

那是些什么人呢？



是不是就是那“爆破手”集团搞的鬼？攻击我们是想把我们赶走……

这一手够厉害的。一方面是赶走我们……



另方面
又挑起两国
的敌对情绪。

我想最好能迫降那架神秘的飞机。

嘿

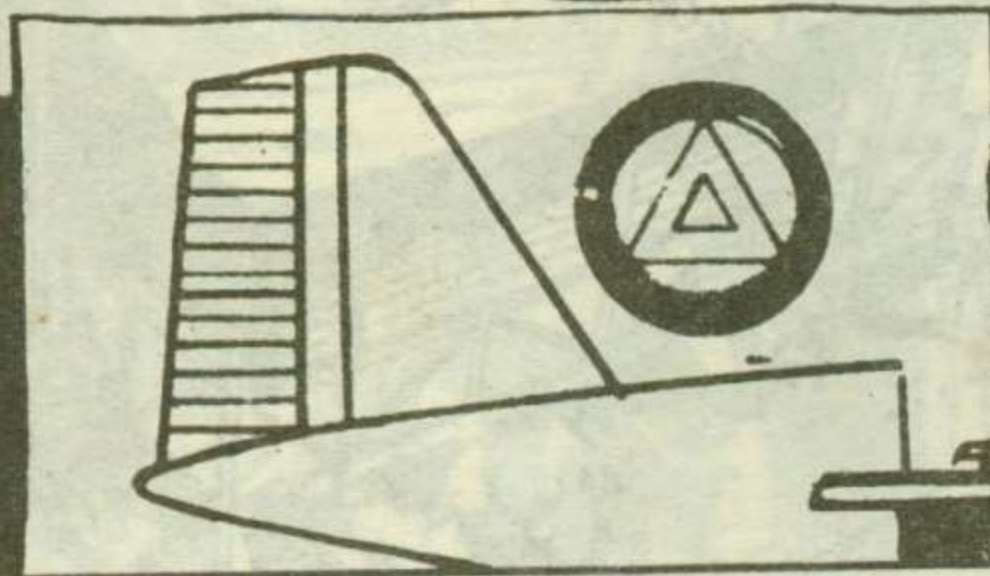
抓到了飞行员，就请洪、
尼双方的代表来审讯。

好极了，那就
一切都明白了。

他们都猜到
了！快报告老大！

又秘密通话了。

老大，不好了，柯
柏猜到是我们了……要
先发制人，要快！



呃……
你有什么办
法吗？

明天下午四时是
兰格巡航，若能打下
他的同伴，就能一箭
双雕……



好，同意。我派飞机……你注意动静。



第二天早晨。

真不巧，下午四时
轮到我放飞……

怎么啦，
德莫尔？



今天是我儿子特奥的生日。原定今天下午四时请大家到我家热闹一下，这下吹了。

没关系，改一下就行。

或者我替你放飞一次。



谢谢，我还是飞吧。把吃生日蛋糕的时间往后推两小时就是。



下午起飞前。

就请转告大家，六
时到我家去。

行。说得我
都要流口水了。



兰格
请不请？

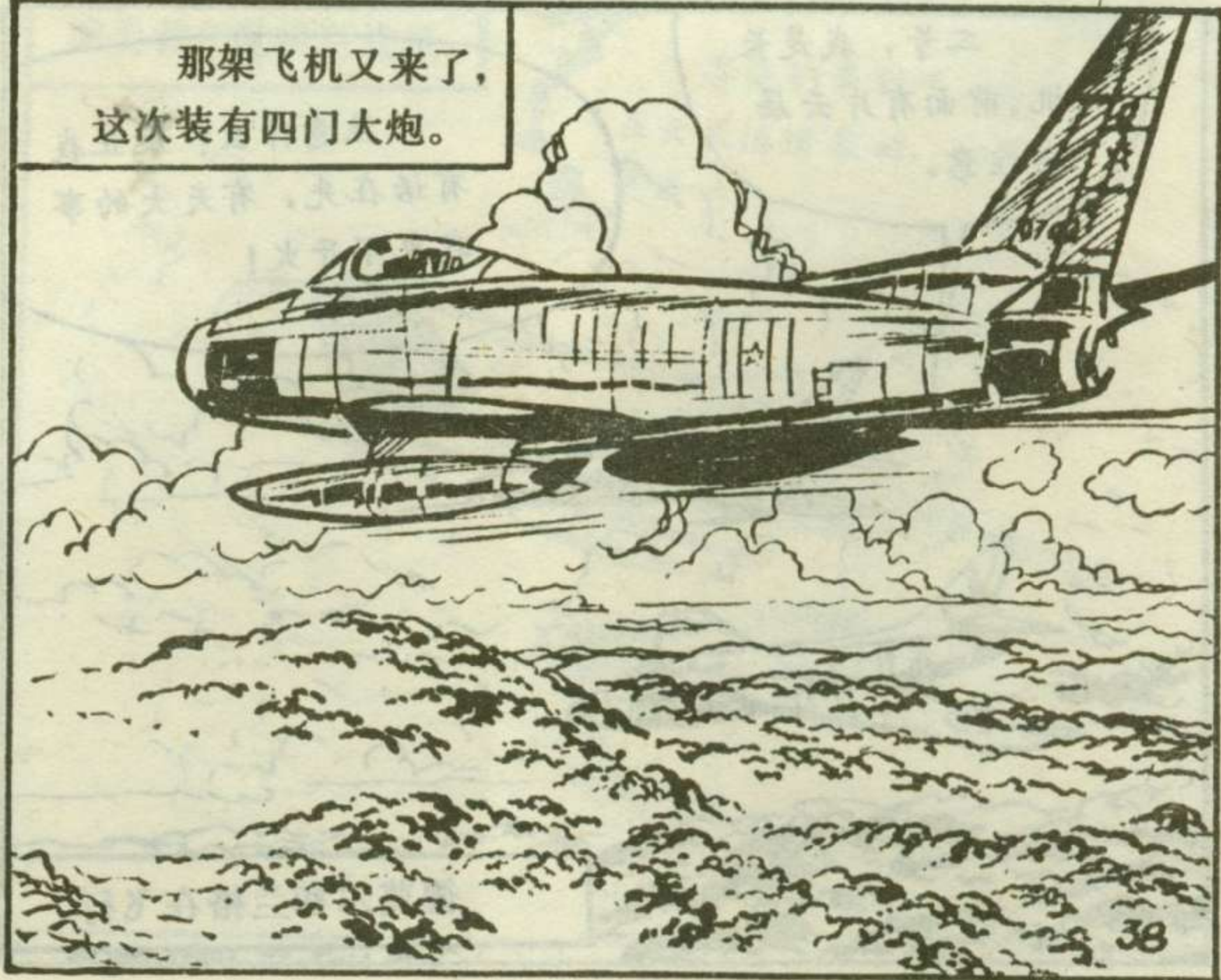
不请。妮克尔还坚
持要请，这次我做主了。

德莫尔登机出发巡航。

今天德莫尔是长机，
巡航一定顺利。

还有两小时，我们去
买点礼物送小特奥。

那架飞机又来了，
这次装有四门大炮。



二号，我是长
机，前面有片云层
要注意。

注意什么？反正我
有话在先，有天大的事
我也不开火！



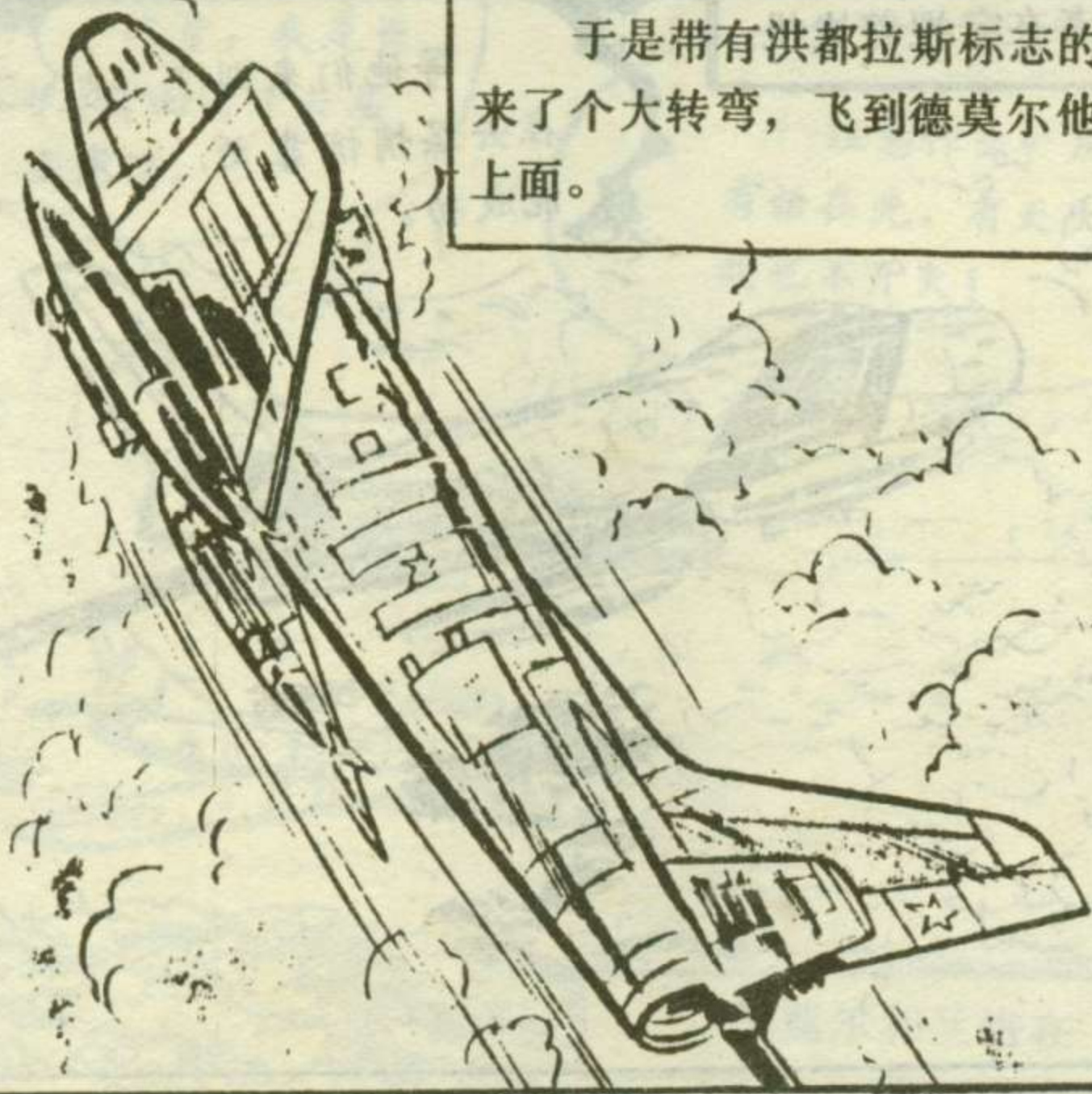
德莫尔和兰格在飞行。

偷袭者在窥视着战机。

等他们来到了，我
在云层悄悄靠近，一定
能成功。

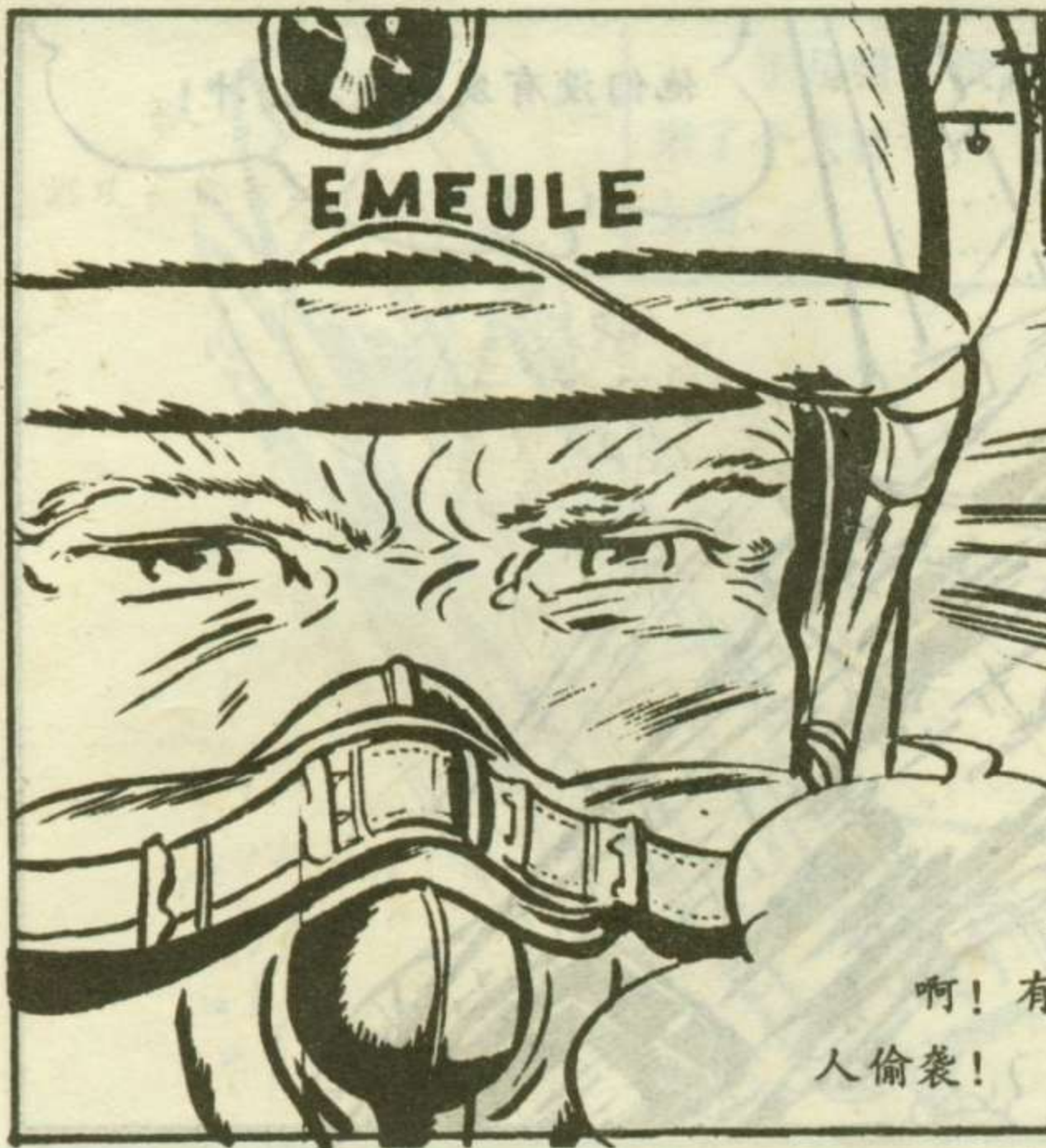


于是带有洪都拉斯标志的飞机
来了个大转弯，飞到德莫尔他们的
上面。



他们没有发现我。俯冲！

机警的德莫
尔从反射镜中发
现了偷袭者。



然而晚了，他已进入偷袭者的射击
瞄准仪。瞬间，一串炮弹向他飞来……



兰格，我被对方咬住，
快来掩护我！快开火！

长机，我是2号，
不能开火，你自己想
办法吧。



德莫尔处于万分危险之中。兰
格真的袖手旁观吗？

（请看下集。）



——美洲豹飞行大队（中）——

原 作：阿尔贝·文伯

翻 译：白 木

技术编辑：张 兰

出版者：中国连环画出版社（北京北新桥板桥南巷7号）

发行者：新华书店北京发行所

印刷者：北京京安印刷厂

1986年3月第1版第1次印刷

印 数：1—56,000

开本：787×1092毫米 1/64

印张：2 3/4

统一书号：8444·010

定价：0.37元